

EL MIRADOR

La revista del Pla de l'Estany

EMR 249 Juliol 2026



ELS NOSTRES ANUNCIANTS - ÍNDEX

AIGÜES DE BANYOLES.....	13	CYCLOSPHERA.....	41	ÒPTICA RELLOTGERIA RIGAU.....	60
AJUNTAMENT DE BANYOLES.....	47	DICTUM.....	09	PERRUQUERIA CARME.....	30
AMR7 TALLER MECÀNIC.....	16	DION MÀGIC.....	57	PERRUQUERIA GEMMA AMETLLER.....	30
ASSESSORIA PAGÈS.....	07	DIPUTACIÓ DE GIRONA.....	34	PERRUQUERIA MARCLÀ.....	31
AUDIO CENTRE BANYOLES.....	57	DR. JOSEP RAMOS.....	11	PERRUQUERIA MARTA OLIVER.....	40
AUROSA.....	10	EL BROT GASTRONÒMIC.....	43	PERRUQUERIA SÒNIA.....	55
AUTO ESCOLA PARÉS.....	13	EL DRAC DE PAPER.....	57	PINTURES LLUÍS MASSEGÚ.....	57
AUTOCARS COLL.....	14	EL POSTE DE MATA.....	25	PLANXISTERIA BESALÚ.....	18
AUTOCARS SOLÀ.....	08	EL TROBADOR.....	31	PLANXISTERIA TARRÉS.....	21
AUTO-ELÈCTRIC BANYOLES.....	13	ESPAI PISCINES.....	36	PLATS DE L'ESTANY.....	09
AUTOPLANXA BANYOLES.....	33	ESTÈTICA JOANA.....	31	PNEUMÀTICS SALA.....	19
AUTORONDA.....	11	EUROPIZZA.....	31	QUERCUS JARDINERIA.....	31
AUTO-RYS · PLANXA I PINTURA.....	14	FERCON.....	12	RACC · ISESBO.....	32
BANYOLES AUTOMOCIÓ HYUNDAI.....	26	FINQUES MANEL.....	57	RECINERS.....	54
BANYOLES COMERÇ I TURISME.....	38	FONDA LA PAZ.....	31	REFUGI D'ANIMALS.....	57
BAR EL TRAGUINYOL.....	31	FUSTERIA J. PLA.....	44	RENTAKANS.....	54
BAR RESTAURANT E.S. SERINYÀ.....	30	GARATGE PLA DE L'ESTANY.....	14	REPLAY DISCOTECA.....	30
BLITZ BANYOLES.....	39	HYSTER CARRETILLES GIRONA.....	12	RESIDÈNCIA ELS CIRERERS.....	59
BOMBES BANYOLES.....	11	IMPREMTA PAGÈS.....	58	RESTAURACIÓ D'ART.....	56
BORDAS DISSENY.....	57	INFOCATEC INFORMÀTICA.....	59	RESTAURANT CAN XABANET.....	31
BRAVE RIDE BIKES.....	18	IRIS CAFETERIA.....	31	RESTAURANT LA DIANA.....	30
CALÇATS VINARDELL.....	30	JARDINERIA MONTIEL.....	31	RESTAURANT LES ESTUNES.....	30
CAN MAGRILL.....	30	JAUME & POL.....	30	ROBERT CADENA IBÈRICA.....	31
CAN XUMEIA.....	16	JAUME FÀBREGA.....	30	RODI MOTOR SERVICES.....	29
CARNISSERIA BANYOLES.....	30	JOSEP FIGUERAS PINTORS.....	18	ROMANS AUTOMOCIÓ.....	22
CARNISSERIA CAN BALDIRÒ.....	31	KIM & CAN SERVEIS CANINS.....	50	RONDA DESCANS.....	53
CARNISSERIA CAN JESÚS.....	42	K-NET WASH & DETAILS.....	15	R-S MOTOR.....	27
CARNISSERIA ESTEVE CROUS.....	11	L'ARC PLANXISTERIA.....	16	SEAT AUROSA.....	15
CARRETILLES GIRONA.....	15	LA RECUITERIA.....	45	SERGASA.....	17
CELLER CAN COSTABELLA.....	42	LA TATTINADA.....	40	TALLER GERMANS AYATS.....	35
CENTRE DE JARDINERIA 9 JARDÍ.....	09	LLENYES I SERVEIS MASDEU.....	30	TALLER PEIRÒ-JORDÀ.....	13
CLUB NATACIÓ BANYOLES.....	52	LLOGUER D'HABITACIONS.....	57	TEISA.....	20
COHER INSTAL·LACIONS.....	37	MAC FRED.....	31	TRANSPORTS CADEMONTICH.....	23
COMPÀS CENTRE DE SALUT.....	51	MIM MODA.....	51	TRANSPORTS ESTAÑOL.....	13
COMPTA-1.....	06	MOBLES BRUGADA.....	04	TRANSPORTS PORQUERES.....	12
CONSTRUCCIONS RES-QUATRE.....	48	MOTOS CAMPS.....	28	TRANSPORTS TISA.....	16
CUINATS BO I FET.....	50	MOTOS PORQUERES.....	09	TRIATLÓ MULTIESPORT.....	46
CUINATS LA FARGA.....	05	OBRIMÀTIC.....	36	VELVET COMPLEMENTS.....	44
CUINATS PLATS DE L'ESTANY.....	31	OCCIDENT · MAITE VIÑAS.....	49	VIPUMA.....	13
CUINES BANYOLES.....	09	OLOR DE NET · NETEGES.....	24	ZIG ZAG CORNER.....	11

EL MIRADOR
La revista del Pla de l'Estany

PER ANUNCIAR-VOS:
Tel. **669 018 405**
info@revistamirador.com
www.revistamirador.com

Edició: Zig-Zag. Direcció: Pep Boix.
Disseny: GCV
Impressió: I.Pagès. DL. GI-1052/05
Portada: Car Vintage.
Sumari: Sant Cristòfol, anys 50. J.M. Mateu.



Juliol

El mes de juliol és el més calorós de l'any: "El juliol, l'amo del sol", i juntament amb l'agost, també és el més sec. "Pel juliol poca pluja per més que es vulga". Això sí, quan plou ho acostuma a fer de valent, i aleshores pot fer força mal. "Trons pel juliol, treuen el dol".

Al camp, als indrets més enlairats, encara continua la sega, però a la terra baixa les garbes, quan es feien, ja eren a l'era i calia batre-les. A muntanya, els ramats ja s'han ensenyorit de les prades alpines. A la costa, els pescadors tenen força feina, ja que la mar està tranquil·la i el peix abunda. "Pel juliol, pesca qui vol". A la ciutat alguns ja comencen el temps de vacances escolars o de la feina i la major part dels ciutadans fugen cap a llocs fresquívols.



Refransys i dites populars

Al juliol, figues i verol.

Al juliol, garbes i eugues al sol.

Trons de juliol, desperten el cargol.

L'amistat interessada només dura una mesada.

Estem fotuts si les burres no fan rucs.

El rotet del bon profit, no està bé, però és consentit.



El Santoral

Dissabte 4,
Dimecres 8,
Divendres 10,
Dissabte 11,
Dilluns 13,
Dijous 16,
Dilluns 20,
Dissabte 25,
Diumenge 26,

Santa Isabel.
Sant Adrià.
Sant Cristòfol.
Sant Benet.
Sant Enric.
Mare de Déu del Carme.
Santa Margarida.
Sant Jaume.
Sant Joaquim i Santa Anna.

BRUGADA

Av. Països Catalans, 163 - 17820 - Banyoles
872.206.812 - 630.462.892
banyoles@moblesbrugada.com



La llegenda de Sant Cristòfol

Antic patró dels traginers, després dels camioners i avui de tots els conductors, transportistes, xofers i mecànics, Sant Cristòfol sintetitza la consciència i responsabilitat de tots ells. La seva imatge present a molts de vehicles, cotxes, camions, motos o autocars és com un Àngel de la Guarda que aconsella prudència. Heus aquí la llegenda que va donar lloc a aquest especial culte i veneració de Sant Cristòfol: quan era un problema travessar els rius, perquè hi havia pocs ponts, un dels oficis era el de portador: pel pagament d'una quantitat, hi havia homes corpulents i robustos que passaven a la gent d'una riba a una altra. Aquest era l'ofici de Sant Cristòfol. Era tan bona persona que no negava a ningú el servei encara que no li pogués pagar. I va passar que, una de les vegades que un pobre li va demanar que el passés a l'altra riba, Sant Cristòfol va notar que no li pesava res, que anava tant lleuger com si no portés el pobre a coll. En deixar el passatger a l'altra banda, aquest li va dir que era Jesús, i així es va manifestar a ell com a la Transfiguració, en premi a la seva continuada generositat.



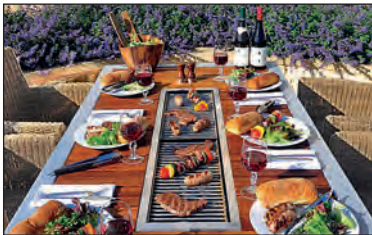
Jaume Fàbrega

LA CUINA DEL TEMPS

La cuina de l'estiu

Amb l'estiu arriba el moment de les amanides, del peix, dels arrossos, de la carn a la brasa i de la fruita. També és el moment de les millors escalivades, ja que tot és madur d'una manera natural, les cebes, els tomàquets, les albergínies i els pebrots. El mes de juliol és el mes en què comencen les bones sardines. La sardinada és un àpat col·lectiu força freqüent en les nostres celebracions festives, naturalment, també és el moment idoni per preparar un bon escabetx de sardines. Els escabetxos són plats d'estiu i constitueixen un tipus de

condiment i de semiconserva molt popular. També d'aquest temps són els bons suquets de peix que es preparen, a la costa, amb peix del dia. Ara la fruita ens ofereix una notable varietat: melons, síndries préssecs, raïm, albercocs, nespres, cireres, figues, maduixes, maduixots; i tot en el seu millor moment de maduresa. Les cireres, pel fet de ser les primeres, són potser les més esperades. I a l'estiu també és el temps de gaudir d'una bona barbacoa a la fresca o per fer una bona graellada de carns a la brasa.



CUINATS "LA FARGA"

C/ Paper, s/n. Banyoles. Tel. 972 58 11 04
C/ Mn. Jacint Verdaguer, nº 42. Tel. 973 07 00 17

Tot d'elaboració pròpia.
Ampli assortiment de plats cuinats per emportar.
Especialitat en rostits i canelons.
Preus econòmics per a colles i celebracions.

Horari: de 10h a 15h i de 17h a 20h. Dilluns tancat.

Visiteu la nostra web www.cuinatslafarga.cat



Motos amb sidecar a l'estany, a la zona de la Caseta de Fusta en aquesta foto colorejada. 1932. Foto: ACPE.



2 - BAÑOLAS. Plaza de los Turers

Edición M. Figueras

Postal banyolina de la plaça dels Turers on antigament parava la línia d'autocars de passatgers als anys 20.



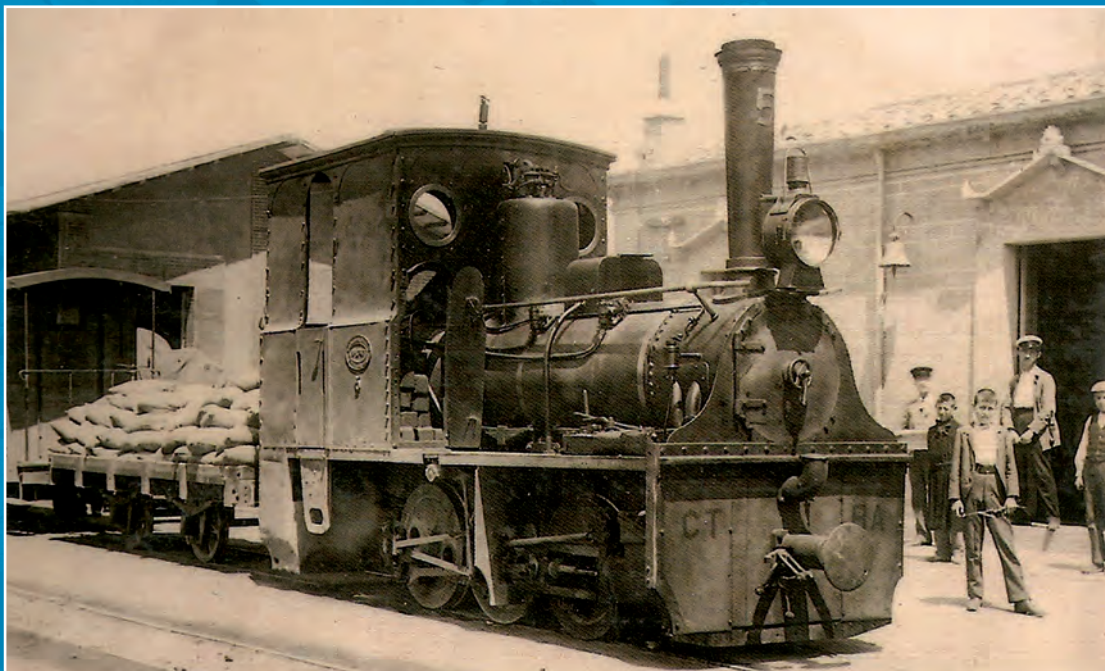
Compta 1
ASSESSORS

**ASSESSORAMENT FISCAL, COMPTABLE I
LABORAL PER EMPRESES I PARTICULARS**

T: 972 57 48 55 • F: 972 57 42 13 • c1b@compta-1.cat
www.compta-1.cat • C/ Rambla, 12 • 17820 • Banyoles



Un dels primers cotxes a Banyoles, als anys 20, amb xofer i passatgers fent la volta a l'Estany. Foto: ACPE.



El Tren Pinxo arribant a l'Estació. 1930.



Advocats i economistes

www.assessoriapages.cat

ASSESSORIA JURÍDICA FISCAL I LABORAL
ASSESSORIA PÀGES

Pl. Doctor Rovira 4, 1r pis 17820 Banyoles. Apt.41 Telfs. 972 57 24 66 - 972 57 51 11 Fax: 972 57 50 00 e-mail: info@assessoriapages.com

© ilag2



Més de 30 anys al vostre servei. Gràcies per a la vostra confiança!
Treballem dia a dia per seguir millorant.



Mercedes 309 · 1992



Micro-bus de 36 places



Autocar de 64 places



Autocar de dos pisos de 84 places

RONDA CANALETA 37 CANTONADA BASSES DEL CÀNEM DE BANYOLES

www.autocarssola.com – info@autocarssola.com Tels. 972 57 64 75 - 972 59 43 63 - 609 729 551 - Fax 972 59 47 81



Digui'm?

TELÈFONS D'INTERÈS

972 i...

BANYOLES

Ajuntament.....	57 00 50
Aigües de Banyoles.....	57 01 01
Arxiu Històric Comarcal.....	58 40 70
Agri-Energia.....	58 00 58
Bassols Energia.....	57 03 14
Biblioteca Pública.....	57 16 02
Bombers.....	57 40 80
Casal de la Gent.....	57 11 62
CEIP Baldri Rexach.....	57 06 60
CEIP Pla de l'Ameller.....	57 15 28
CEIP Can Puig.....	57 44 65
CEIP La Draga.....	57 23 56
Centre Cívic.....	58 07 41
Centre d'Assistència Primària.....	57 24 74
Creu Roja.....	57 24 50
Clínica.....	57 02 08
Benestar Social C. Comarcal.....	58 03 88
Correus.....	57 09 99
Centre de Recursos Pedagògics.....	57 34 56
Centre d'Estudis Comarcals.....	57 23 61
Club Natació Banyoles.....	57 08 59
Consell Comarcal.....	57 35 50
Notaria de Banyoles.....	57 27 04
Emergències.....	112
Espai Jove.....	58 32 11
IES Pere Alsius.....	57 09 91
IES Josep Bruguat.....	57 14 31
IES Pla de l'Estanty.....	58 07 93
Jutjat de Pau.....	57 02 05
Llar d'Infants La Balca.....	57 35 36
Mossos d'Esquadra.....	18 16 50
Museu Darder.....	57 44 67
Museu Arqueològic.....	57 23 61
Oficina de Turisme.....	58 34 70
Pavelló Poliesportiu.....	58 20 00
Polícia Municipal.....	57 57 57
Ràdio Banyoles.....	58 03 08
Ser. Comarcals Pompes Fúnebres.....	20 23 55
Tanatori del Pla de l'Estanty.....	58 35 25
Taxis (servei diürn).....	57 05 14
Taxis (servei nocturn).....	57 57 57
Teisa.....	57 00 53
Teatre Municipal.....	57 25 07
Caritas.....	58 30 55

BESALÚ

Ajuntament.....	59 02 25
Dispensari.....	59 00 32
Oficina de Turisme.....	59 12 40

CAMÓS

Ajuntament.....	57 31 92
-----------------	----------

CORNELLÀ DEL TERRI

Ajuntament.....	59 40 01
Casal d'Avis.....	59 44 96
CEIP Vall del Terri.....	59 41 20
Centre Cultural.....	59 67 36
Centre Sanitari.....	59 81 91
Llar d'Infants Els Belluguets.....	59 50 19
Poliesportiu.....	59 45 32

CRESPIÀ

Ajuntament.....	59 70 65
Consulti Municipal.....	59 72 30
Servei de Taxis.....	620 95 84 51

ESPONELLÀ

Ajuntament.....	59 78 00
-----------------	----------

FONTCOBERTA

Ajuntament.....	57 41 39
CEIP Alzina Reclamadora.....	57 42 71
Centre Cultural Can Jan.....	57 58 07
Centre Social - Piscina.....	57 45 96
Dispensari.....	57 61 36

PALOL DE REVARDIT

Ajuntament.....	59 44 48
-----------------	----------

PORQUERES

Ajuntament.....	57 01 02
Casal de la Gent Gran.....	57 26 01
Centre Cívic.....	57 36 12
CEIP El Frigolet.....	57 46 29
CEIP l'Entorn.....	57 40 17
Consulti Mèdic.....	57 63 59
Llar d'Infants Trapelles.....	57 49 04
Pavelló.....	58 18 07

SANT MIQUEL DE CAMPMAJOR

Ajuntament.....	57 46 26
-----------------	----------

SERINYÀ

Ajuntament.....	59 31 28
CEIP Bora Gran.....	59 30 60
Dispensari.....	59 32 56

VILADEMULS

Ajuntament.....	56 02 04
-----------------	----------

PLATS DE L'ESTANY

Menjar per emportar

Ampli assortit en plats per emportar
Fem paella cada dia.

Per comandes:

Tel. 654 59 25 99 · c/ Porta Turers, 9 · Banyoles



9JARDI.COM

Urb. Can Puig, s/n · BANYOLES Tel. 972 58 10 93
www.9jardi.com · info@9jardi.com Fax 972 58 32 16

Motos Porqueres

venda i reparació de motos i maquinària de jardineria

Jordi Puigdomènech i Ramió

C/ Sant Andreu 2
17846 MATA - Porqueres
Tel: 972 57 62 70

www.motosporqueres.com
info@motosporqueres.com

MP maquinaria.cat

Dictum

LLIBRES · DIARIS I REVISTES · PAQUETERIA
FOTOCOPIES · RECÀRREGUES DE MÒBIL
MATERIAL D'OFICINA

JA TENIM EL NOU VAL ESCOLAR
PEL NOU CURS

Obert de dilluns a diumenge
dictum@dictum.cat · llibreria@dictum.cat
Ronda Monestir, 88 · Banyoles
Tel. 972 58 02 69 618 42 70 95



CUINES BANYOLES

CUINES I BANYS · DISSENY · REFORMES

Pg. Mossèn Lluís Constans, 186 · Banyoles · 972 580 777 · www.cuinesbanyoles.cat



Aurosa

SERVEI DE VENDA I REPARACIÓ



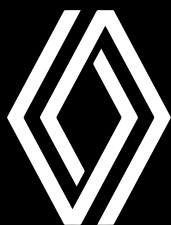
TOYOTA



Audi



SKODA



DACIA

Renault care service



CUPRA



SEAT

Servei oficial

Camí de la Creu d'en Trull, 133, 17820 Banyoles, Girona · Polígon La Farga - Banyoles · 972 57 55 11

www.aurosabanyoles.com

FARMÀCIES DE GUÀRDIA



Dimecres	1	NÚRIA BALLÓ
Dijous	2	ROSA ALSIUS
Divendres	3	ALBERT MASGRAU
Dissabte	4	EVA LLAVERIA
Diumenge	5	EVA LLAVERIA
Dilluns	6	MARIA FÀBREGA
Dimarts	7	FRANCESC FIGUERAS
Dimecres	8	ROSA ALSIUS
Dijous	9	JORDI OMEDES
Divendres	10	NÚRIA BALLÓ
Dissabte	11	ALBERT MASGRAU
Diumenge	12	ALBERT MASGRAU
Dilluns	13	LÍDIA VIDAL
Dimarts	14	EVA LLAVERIA
Dimecres	15	MARIA FÀBREGA
Dijous	16	FRANCESC FIGUERAS
Divendres	17	ESTEVE ALSIUS
Dissabte	18	NÚRIA BALLÓ
Diumenge	19	NÚRIA BALLÓ
Dilluns	20	ROSA ALSIUS
Dimarts	21	ALBERT MASGRAU
Dimecres	22	LÍDIA VIDAL
Dijous	23	EVA LLAVERIA
Divendres	24	MARIA FÀBREGA
Dissabte	25	ESTEVE ALSIUS
Diumenge	26	ESTEVE ALSIUS
Dilluns	27	JORDI OMEDES
Dimarts	28	NÚRIA BALLÓ
Dimecres	29	ROSA ALSIUS
Dijous	30	ALBERT MASGRAU
Divendres	31	LÍDIA VIDAL

Esteve Crous

CARNISSERIA XARCUTERIA

CARNS I EMBOTITS DE QUALITAT

Pg. de la Indústria, 36 BANYOLES
Tel. 972 58 20 42

Fem encàrrecs per: 638 835 260



BOMBES BANYOLES

Venda i Reparació de Bombes

MUNTATGE BOMBES DE POU



Avda. Països Catalans nº 234, Banyoles
Telèfon. 972 57 67 47 · Mòbil. 621 233 034
bombesbanyoles@gmail.com



Roba i complements
per a tu, i per els
més petits de la casa.
I també, roba per
decorar la llar
i per la cuina.

Tot fet amb teixits
naturals i cuidant
tots els detalls!

Visita la nostra web i botiga on-line:
www.zigzagcorner.es
Tel. 626 66 74 16 · Banyoles



El teu taller de confiança

Ronda Monestir, 146 Banyoles
972 58 07 99 · 640 66 21 03
@tallerautoronda

CONSULTORI D'OBSTETRICIA i GINECOLOGIA ECOGRAFIA OBSTÈTRICA i GINECOLÒGICA

Dr. JOSEP M^a RAMOS i MAESO



Edifici FLORA · Av. Països Catalans, 3, 2E · Banyoles · Tel. 972 58 27 27 (Hores convingudes)
Per demanar hora: Dilluns, Dimarts i Dijous per la tarda de les 16h. a les 20h.



FESTA DE SANT CRISTÒFOL · PATRÓ D'AUTOMOBILISTES, TRANSPORTISTES, XOFERS I MECÀNICS · PLA DE L'ESTANY · DISSABTE 25 DE JULIOL



Ctra. Girona-Ripoll, km. 14,400
Tel. 972 59 40 76 - Fax 972 59 46 47
17844 CORNELLÀ DEL TERRI
info@carretillesgirona.com
www.carretillesgirona.com



Lloguer de camions elevadors

C/ dels Escatllar, 2
17820 Banyoles
info@ferconeines.com
972 57 08 64

A partir de les 9h. Concentració al Passeig Darder, 72.
Participaran tota classe de vehicles tunejats, decorats, clàssics i concessionaris.

11h. Sortida de La Comissió de la Festa encapçalada pel Portador del Pendó: La Comissió de Sant Cristòfol del Pla de l'Estany.

Sortida al Passeig Dalmau per acompanyar al pendentista d'enguany cap a l'Església de Santa Maria, precedits per la cobla Vila de La Jonquera. Desfilada de cotxes i motos clàssics i concentració a la plaça Major.

11:30h. Ofici en honor de Sant Cristòfol.

A l'Església de Santa Maria dels Turers, Ofici Solemne a càrrec del Sr. Ramon Pijoan. Estarà acompanyat per la cobla Vila de La Jonquera.

13h. Aperitiu al Bar l'Esportiu del camp de futbol.

El pendentista Comissió de Sant Cristòfol obsequiarà als assistents amb un refrigeri i la cobla Vila de La Jonquera ens oferirà tres Sardanes.

17h. Concentració de vehicles a la carretera circumval·lació de l'Estany (davant el pavelló de La Draga).

18h. Benedicció. Sortida davant del Pavelló de la Draga, amb l'ordre marcat pels responsables de la comissió, acompanyant al pendentista fins a l'església de Santa Maria de Porqueres, on tindrà lloc la benedicció.

20:30h. Al Restaurant La Carpa: Sopar de Germanor amb membres de les Empreses de Transports, Tallers i Recanvis del Pla de l'Estany.

23h. Ball de fi de festa a càrrec del conjunt Mil Notes.





Transports Porqueres
Nacionals i Internacionals



**AMPLI
MAGATZEM
LOGÍSTIC
A BANYOLES**

☎ 972.57.22.22 ✉ transports@porqueres.com 🌐 www.porqueres.com

**TRANSPORT
INTERNACIONAL
ARREU D'EUROPA AMB**

- ☑ PISOS MÒBILS
- ☑ TAUTLINERS
- ☑ CISTERNES
- ☑ IBANYERES

ESPECIAL SANT CRISTÒFOL



Auto Elèctric Banyoles, S.L.

Diavia



- AIRE CONDICIONAT I CLIMATITZACIÓ
- ELECTRICITAT I ELECTRÒNICA DE L'AUTOMÒBIL
- INJECCIÓ ELECTRÒNICA
- CARBURACIÓ
- MAQUINÀRIA AGRÍCOLA

RONDA CANALETÀ, S/N · POLÍGON LA FARGA
TEL. / FAX 972 571 205 · 17820 BANYOLES

AIGÜES
DE BANYOLES, S. A.



LABORATORI D'AIGÜES DE BANYOLES, S.A.

ANÀLISIS D'AIGÜES / ANÀLISIS BACTERIOLÒGICS
ANÀLISIS QUÍMICS I FÍSICO-QUÍMICS

Passeig de la Puda, 70 · BANYOLES Tel. 972 57 01 01
Fax 972 57 31 06 · info@aiguesdebanyoles.com

TALLER REPARACIÓ D'AUTOMÒBILS
SERVEI GRÚA

Peiró Jordà, s.l.



C.I.F. 8-17581409

c/ Alfons XII, 206-208 - BANYOLES - Tel i fax 972 57 02 43
Tels. 972 57 15 76 - 972 57 47 52



Mn. Baldri Reixach, 2 · Banyoles · Tel. 972 57 10 92 · 639 35 62 39
www.autoescolapares.com · info@autoescolapares.com



VIPUMA 3

PLANXISTERIA I PINTURA

Carrer de la Bassa del Canem, 8-14
17820 Banyoles · GIRONA
Tel **972 580 706**
info@vipuma.com

TRANSPORTS
ESTAÑOL



Des de 1956



T. 629 307 902 · 679 951 781 · Banyoles · www.transportsestanol.com





AUTORYS

PLANXA I PINTURA



☎ 872 410 988 ☎ 618 674 155

📍 C/ Barcelona, 97 · Banyoles

🌐 autorys.es



HORARI D'ESTIU



DURANT ELS MESOS DE
JULIOL, AGOST I SETEMBRE,
ESTAREM OBERTS DE

 **7:00 a 15:00 h**





Gràcies per la vostra confiança!

c/ Telers, 10 · Tel. 972 57 22 31 · Mòb. 640 39 50 02
info@garatgeplaestany.com
 [#garatgepladelestany](https://www.instagram.com/garatgepladelestany)





C/ Indústria, 15 - PORQUERES
 Tel. 972 58 44 23 · Mòbil 609 701 642
info@autocarscoll.cat
www.autocarscoll.cat





Aurosa



RENAULT



DACIA



CUPRA



NISSAN



SEAT



Volkswagen



Audi



SKODA



TOYOTA

Servei oficial al costat de casa

Taller i Vendes: C/ de la Creu d'en Trull, s/n
Tel. 972 57 55 11 · gerencia@aurora.seat



CENTRE DE MANTENIMENT I PERFECCIONAMENT ESTÈTIC DE L'AUTOMOBIL

RENTAT I DETALLAT EXTERIOR

- POLIT DE PINTURA · CORRECCIÓ DE DEFECTES · ABRILLANTANT
- POLIT D'ÒPTIQUES
- RECOBRIMENT CERÀMIC
- PROTECCIÓ DE PINTURA / PLÀSTICS / LLANDES
- PAINT PROTECTION FILM (vinil transparent de protecció de pintura)

RENTAT I DETALLAT INTERIOR

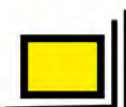
- NETEJA DE TAPISSERIA · MOQUETA
- NETEJA, RESTAURACIÓ I PROTECCIÓ DEL CUIR I SINTÈTIC
- NETEJA INTEGRAL INTERIOR

Reviv l'emoció d'estrenar cotxe!



ENS TROBAREU A: RONDA MONESTIR, 93 DE BANYOLES

TEL. 684 453 425



Carretilles Girona

S.L.

Tel. 972 59 40 76 - 660 898 062

Ctra. Girona - Ripoll Km. 14,400
17844 - Cornellà de Terri (Girona)



WWW.CARRETILLESGIRONA.COM

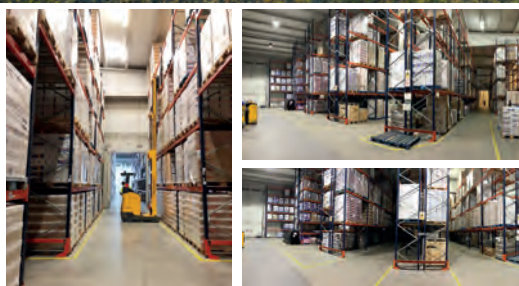


TISA

TRANSPORTS INTERCOMARCALS S.A.



PROFESSIONALS DEL TRANSPORT, LOGÍSTICA,
EMMAGATZEMATGE I DISTRIBUCIÓ DES DE 1963



Veïnat de la Banyeta, 17 · Zona Industrial La Banyeta · 17834 Palol de Revardit

Tel. 972 570 132

www.tisatrans.com · info@tisatrans.com

TALLER



**VENDA I REPARACIÓ DE
MAQUINÀRIA DE BOSC I JARDÍ,
MOTOS I BICICLETES**

ORBEA

STIHL

SYM

coluer

Av. Països catalans, 93-95 · T. 972 570 261  

www.xumibikes.com · www.tallerxumeia.com

Miquel Taberner
Marc Taberner

L'ARC

planxa i pintura

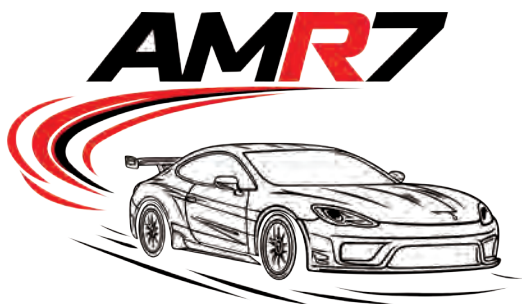


EUROREPAR
CAR SERVICE

Informa't sobre els descomptes
que et fem, tant a particulars
com a companyies, per vidres...
(i si cal, cotxe de gentilesa)

HI SORTIRÀS GUANYANT!!

Pol. Ind. Pont Xetmar, c/P núm. 3 · Cornellà del TerriTel. 972
59 45 87 · www.larcplanxa.com · info@larcplanxa.com



Taller Mecànic

**EL MILLOR SERVEI INTEGRAL PEL TEU VEHICLE
REPARACIÓ, REVISIÓ I MANTENIMENT
DEIXA EL TEU COTXE EN BONES MANS!**

Tel. 972 584 459 · 640 507 408

C/Barcelona, 25 · 17820 Banyoles
www.talleramr7.com grupamr7@gmail.com

Xofers, mecànics i tallers.

A començament del segle XX el progrés en el transport era irrefrenable. A Banyoles encara el 1909 no hi havia cap cotxe censat. L'abril d'aquest mateix any es volia establir un servei de viatgers interurbà amb un òmnibus mecànic. Així, d'una manera prècaria, amb unes carreteres molt dolentes i amb freqüents interrupcions del servei a causa de les avaries, es va iniciar el transport públic motoritzat. Tanmateix, les bicicletes eren molt populars i a la premsa local s'hi anunciaven alguns dels mecànics que les reparaven. De mica en mica, el nombre d'automòbils (cotxes, camions i autobusos) i de persones dedicades al món de l'automoció va créixer. Alguns banyolins varen esdevenir "chauffeur" (xofer). Alguns altres, propietaris de companyies de transport de passatgers, també varen conduir els seus automòbils; i rics propietaris i industrials, aviat varen posseir els seus propis vehicles. Fins i tot, l'any 1916 es va fabricar una carrosseria. En l'obra hi varen intervenir el fuster Joan Teixidor, el forjador Miquel Bosch, el pintor decorador Ciril Masoliver i el baster Salvador Boix.



S **SERGASA**
Transports

Bona Festa!

Paratge Mas Ferrerós, s/n · 17834 - PORQUERES

T. 647 40 20 57 - 972 58 27 62

www.sergasatrans.com · admin@sergasatrans.com

Josep Figueras Roura - PINTORS -

Pintura industrial, decorativa
i manteniments

PER A RECEPCIÓ D'ENCÀRRECS
I PRESUPOSTOS:
ÚLTIM ANY D'ACTIVITAT

C/ Font Salt Dalmau 4 · 17820 Banyoles
Tel. 972 09 22 32
figuerasroura@gmail.com · Mòbil: 619 90 53 73



BRAVE RIDE BIKES



BRAVE RIDE SPARTAN

MUNTATGES A LA CARTA

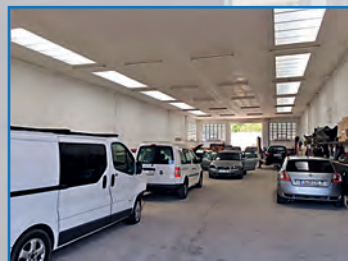
Tel. 618 278 325 - taller@braveridebikes.com

 brave Ridebikes

C/ Ramón Avellana, 15 · Porqueres

PLANXISTERIA BESALÚ

Jordi Vila · Joan Carles Reinon



Treballem amb totes les companyies d'assegurances

Recollida i entrega del vehicle a domicili · Vehicle de substitució

Camp de les forques 7-9 · 17850 Besalú · Tel. 972 590 267 · 670 09 24 66 · planxisteriabesalu@gmail.com

La Festa de Sant Cristòfol

Des de primers del segle XX ve celebrant-se a Banyoles la festivitat de Sant Cristòfol. Una festa que engloba sota el seu patronatge el cada vegada més ampli i divers sector del món del motor, l'automoció i la mobilitat en general: transportistes, xofers i mecànics, concessionaris, garatges i tallers, etc. Un dels actes més típics de la festa és la tradicio-



nal benedicció de tota mena de vehicles tant de particulars com d'empreses, i la desfilada de vehicles enramats com el que veiem en aquesta foto dels anys 40.

PNEUMÀTICS + MECÀNICA

PNEUMÀTICS SALA S.A.

PNEUMÀTICS SALA

Firestone

60 ANYS

MICHELIN

Tel. 972 57 23 32 - BANYOLES
www.pneumaticssala.com

+ de 60 anys al vostre servei

C/ Mata, s/n • 17820 Banyoles
Tel. 972 572 332 - info@pneumaticssala.com
@pneumaticssala
www.pneumaticssala.com



Som Elèctrics, Som Futur.

TRANSPORTS ELÈCTRICS INTEURBANS, SA

FB TW IG @teisa1920



Les excursions amb autocar

Quan s'organitzaven sortides massives de la ciutat, els autocars esperaven els viatgers a la plaça Major. Dins l'autocar o asseguts en els bancs del sostre, els viatgers marxaven alegres a passar tot un dia a muntanya amb el Centre Excursionista; o bé a animar els jugadors del CD Banyoles en un partit de futbol; a veure les revistes teatrals a Barcelona; a plorar amb la Passió d'Esparreguera; o a remullar-se en alguna cala amagada de la Costa Brava.



Planxisteria TARRÉS S.L

Des de 1968



972 57 12 83

680 883 740

planxisteriatarres@gmail.com

c/ Girona, 235-237 · Banyoles 17820



50 anys
d'experiència,
3 grans marques
i **1 sol compromís: tu.**

Servei oficial
Ford, Peugeot i Citroën
al Pla de l'Estany.

CITROËN
C5 AIRCROSS



PEUGEOT
3008



FORD
CAPRI



ROMANS AUTOMOCIÓ



CITROËN

GARATGE
ROMANS
ORRIOLS

MULTIMARCA - ESPECIALITAT
Peugeot - Ford - Citroën

PORQUERES - ORRIOLS

www.romansautomocio.cat



COTXES CLÀSSICS

te'n recordes?



1958 · Volkswagen Karmann Ghia



1959 · Morgan Plus 8



1953 · Ferrari 340



1968 · Porsche 911



1954 · Peugeot Break Sòlido



1972 · Seat 124 Sport Coupe



1955 · Ford Thunderbird

CADEMONTICH, S.L.U.

**TRANSPORTS AMB GRUA
CONTENIDORS PER BROSSA I RUNES
TOT TIPUS D'ÀRIDS**



Josep Bosch

Tel. 670 274 746



Lloguer de camió cistella



Banyoles 17820 · cademontich@hotmail.com



Olor de net

Empresa de neteja



Neteja **PROFESSIONAL A BANYOLES**

Un servei proper, seriós i de qualitat
per mantenir els teus espais nets,
cuidats i en perfectes condicions
durant tot l'any.

Pressupost sense compromís.

OLOR DE NET SERVEIS INTEGRALS SLU

- Neteja professional
- Telèfon i WhatsApp: 972 78 15 61

- Mail: info@olordenet.cat
- Carles I, 9 – Olot 17800 Girona

📍 **BANYOLES I COMARCA**



Vehicle enramat per Sant Cristòfol a Banyoles, anys 50.



Benedicció de Vespes enramades a la Plaça, any 1958.



Benedicció de cotxes a la Plaça. Sant Cristòfol 1925.



Trobada de cotxes antics i clàssics al Pg. Dalmau. 1967.



Sant Cristòfol beneint també els vehicles dels petits. Anys 50.



St. Cristòfol 1991, camions enramats de Transports Porqueres.



EIPosteDeMata

Estació de Servei

972 571212

Gas-Oils a domicili

Calefecció · Indústria · Automoció · Agrícola

Obert 24h

Cafeteria. Tenim pa acabat de fer!

Combustibles especials: llenya, carbó, querosè...

Botiga: alimentació, begudes, premsa, llaminadures...

NOU HYUNDAI KONA VIU SENSE LÍMITS



Banyoles
AUTOMOCIÓ

SERVEI OFICIAL HYUNDAI AL PLA DE L'ESTANY

C/ MATA, 107 - BANYOLES • TEL. 972 57 27 77 • 972 58 40 65

Els antics camions



Els primers camions de transport de mercaderies eren vehicles robustos però molt senzills comparats amb els actuals. Durant les dècades de 1920 i 1930, molts disposaven de cabines obertes, rodes de radis metàl·lics i caixes de càrrega obertes o cobertes amb lona. S'utilitzaven principalment per transportar productes agrícoles, aliments i materials entre pobles, estacions de tren i mercats. Als anys 50 i 60 varen evolucionar considerablement fins l'actualitat. Aquests vehicles van contribuir de manera decisiva a la modernització del transport i del comerç local.



EL TEU TALLER DE CONFIANÇA



MECÀNICA GENERAL



MECÀNICA RÀPIDA



FRENS



PNEUMÀTICS



CLIMA A/C



DIAGNOSIS



AMORTIDORS



BATERIES



PRE ITV

C/ Dels Escatllar, 3 · 17820 (Banyoles) · T. 972 58 07 81 · M. 651 657 820 
info@rsmotor.cat



ENS TRASLLADEM!!

 **NOVA ADREÇA: AVINGUDA DE LA FARGA, 21-23 • BANYOLES**

Al nou local, hem ampliat i renovat les nostres instal·lacions per oferir-vos encara un millor servei i atenció en la venda i reparació de **motos, bicicletes i maquinària agrícola i de jardineria.**



MILLOR EXPOSICIÓ

Més espai,
més marques,
més producte



MILLOR ATENCIÓ

Equip
professional
al teu servei



TALLER MÉS MODERN

Més tecnologia
per a un servei
més eficient



MATEIXA CONFIANÇA

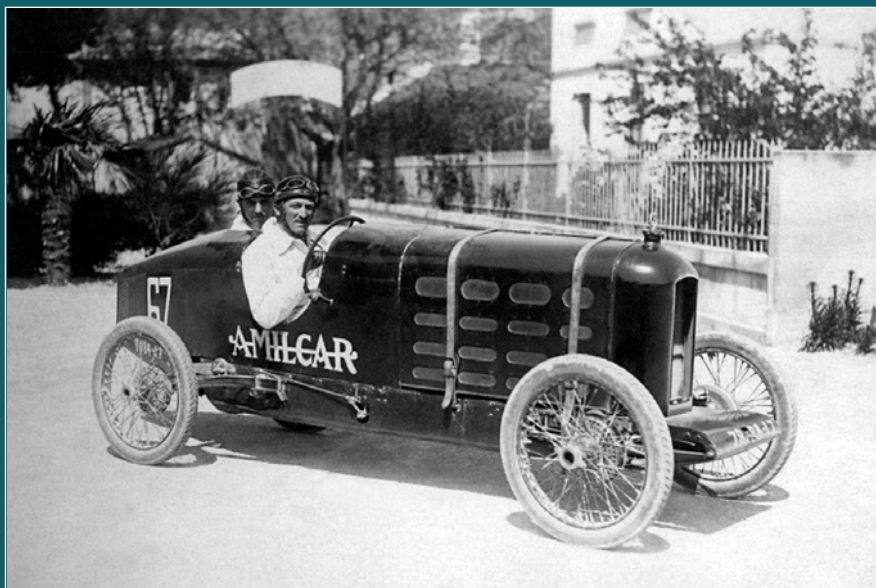
La nostra
experiència,
de sempre



AVINGUDA DE LA FARGA, 21-23 • 17820 BANYOLES (GIRONA) • Tel. 972 57 06 95

motoscamps06@gmail.com • www.motoscampsbanyoles.com

L'evolució de l'automòbil



A començaments del segle XX, l'automòbil vivia una etapa d'innovació constant. Els motors de combustió guanyaven potència i fiabilitat, mentre els enginyers experimentaven amb nous dissenys aerodinàmics i materials més lleugers. A la fotografia es veu un vehicle de competició d'aquella època, amb

una carrosseria allargada i estreta, pensada per reduir la resistència de l'aire. Els conductors, equipats amb ulleres i roba de protecció, simbolitzen l'esperit pioner que va impulsar el progrés de l'automoció moderna.

RODI MOTOR SERVICES



**QUE AQUESTES
FESTES VAGIN
SOBRE RODES!
BONES FESTES DE
SANT CRISTÒFOL**



RODI BANYOLES

📍 Ronda Canaleta, 50, 17820 BANYOLES | T. 972 570 274

RODI.ES

MAGRILL

DES DE 1898

BAR · RESTAURANT · PIZZERIA

Plaça Rodes, 14 · Tel. 622 19 00 13

JAUME FÀBREGA Escriptor gastronòmic

Més de 80 llibres publicats
al vostre abast

Blog Bona Vida · Blog Gastronomia Catalana
Catalan Cooking · fabrega.jaume@gmail.com

RAFIA
EL MRABET



CARNISSERIA
BANYOLES

Carns halal amb la millor qualitat/preu
pollastre, xai, vedella...

Alimentació, te, cafès, oli, llet, iogurt,
quefir, batuts, fruits secs, espècies,
arròs, llegums, pastes, begudes
i refrescs, conserves...

Qualitat, bon preu i bon servei.

Per encàrrecs: Tel. 678 37 22 56



c/Llibertat, 28 (al costat del Valvi) Banyoles



PERRUQUERIA
CARME

HORES CONVINQUDES

c/ Jacint Verdaguer, 2 - 17820 BANYOLES

Tel. 690 28 95 38

LOVE
RePLAY
DIUMENGES

Calçats
Vinardell



Espardenyers
des de 1887

Venda i reparació de calçat

c/Mn. Jacint Verdaguer, 13 · Banyoles · 972 57 01 03



Hores convingudes

G-A
Gemma Ametller
Perruqueria Unisex

c/ Francesc Figueras de Ametller, 17 Banyoles
Tel. 972 57 50 50 - 676 19 14 83



Menú diari i
cap de setmana

C/ Osona, 2
17834 Porqueres
Ctra. de Mieres
Tel. 972 575 254
Tel. 972 580 475

Jaume & Pol

Consultoria Gastronòmica

Traducció de cartes i altres textos
per a restaurants, bars, hotels, etc.

Català-Castellà-Anglès-Francès-Italià-Portuguès

Informi's sense compromís:

Tel. 972 57 14 50 - 626 96 66 33 - fabrega.jaume@gmail.com

LA DIANA
RESTAURANT

FUSIÓEM LA TRADICIÓ CULINÀRIA CATALANA
I MEDITERRÀNIA AMB L'EXQUISIDA CUINA MARROQUINA

Menú diari: 16€ · Per reserves: Tel. 621 681 670

Traspassem el restaurant per 50.000 €

Tot inclòs i en ple funcionament. Informi's.

C/ Adoberies, 1 · Ronda Monestir · Banyoles



BAR RESTAURANT

ESTACIÓ DE SERVEI

SERINYÀ

Esmorzars i menús

Ctra. C-66 Km 53 · Serinyà · Tel. 972 593346

SERVEIS MASDEU SL

PALET DE LLENYA
O LLENYA A
GRANEL?

A la nostra web
t'explicuem les
diferències.



www.treballsforestalsmasdeu.cat

Tel. 629 82 80 46 - 679 09 15 14

ÀREA de Restauració -

GELAT DE CAFÈ

Ingredients per a 4 persones:

2 cullerades soperes de cafè soluble;
1 copeta de brandi; 200 g de
sucre; 3/4 de l de llet; 300 g de nata
i 5 rovells d'ou.

Preparació:

S'escalfa la llet en una cassola i
després s'hi afegeix el cafè barre-
jant-ho amb cura amb una cullera.
En un plat fons es baten els rovells
amb el sucre i tot plegat s'aboca
sobre la llet i cafè remenant-ho bé.
Després s'hi incorpora el brandi.



Es posa en una glaçonera i es fica
al congelador durant una hora.
Després es treu i es bat i es posa
novament al congelador durant una
hora més. Es torna a fer la mateixa
operació un darrer cop, traient-lo i
batent-lo, i es posa al congelador
ara ja durant tres hores.

Després, un cop ja totalment fred,
el gelat se serveix repartint-lo en
copes i guarnint-lo amb nata pel
damunt



SERVEIS

Bars - Cafès

CONILL AMB PRUNES I PINYONS



Ingredients (per a 6 persones)

1 conill i mig,
50 grams de pinyons,
100 grams de prunes,
4 pastanagues,
1 ceba,
1 branca d'api,
1 tassa de vinagre, 1 copa de licor de taronja,
vi negre, pebre i sal.

Preparació:

Agafarem el conill ben net i tallat al gust i el rostirem fins que quedi ben daurat. El traurem i en el mateix oli sofregirem les verdures. Quan hagin enrossit hi incorporarem el conill i el vi negre. Ho deixarem coure fins que la carn estigui al punt, moment en què la retirarem i passarem la salsa pel colador xinès. Tornarem a posar el conill a la cassola amb la salsa i hi afegirem les prunes una mica bullides, els pinyons, el vinagre i el licor de taronja i que tot junt bulli uns cinc minuts. El plat ja estarà a punt per servir-se.



Menús diaris i festius.
Menjars per emportar.
Habitacions amb bany.

Visita la nostra web: www.fondalapaz.es

Ponent, 18 - Tel. 972 57 04 32-17820 BANYOLES (Girona)

Can Baldiró
DES DE 1877

Carnisseria, embotits i plats preparats

Plaça de la Font, 8 - Banyoles - Tel. 972 57 01 51

IRIS

CROISSANTERIA - CAFETERIA



També preparem càterings per festes i aniversaris

Plaça Estudis, 9 - Banyoles - 972 57 10 94



- Reparació i Venda
- Maquinària per hostaleria i alimentació
- Fred Comercial
- Aire Condicionat

Tel. i Fax 972 57 47 83

Tel. mòbil 629 78 93 79 - BANYOLES



Electrodomestics Robert
www.electrodomestic robert.cat

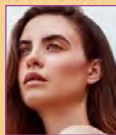
Tels. 972 57 57 87 - 686 473 933
Botiga a Banyoles: Ctra. Camós, 72



Nou lifting amb fils tensors de col·lagen re-absorbibles

C/ Llibertat, 94 - BANYOLES - Mòb. 659 380 788

Salut i Belleza



perruqueria
Mar-Clà
Fusió

Amb:
Carme Portas
i **Anna M^a Martí**

C/ Canal, 46 - BANYOLES - 972 57 21 06



Serveis de jardineria amb més de 15 anys d'experiència

David Vila Castany
696 32 85 84
quercusbanyoles@gmail.com



972 57 44 35
Banyoles

RESTAURANT canXABANET

des de 1942

Cuina catalana i de mercat
Àmplia varietat de plats i menú diari

Plaça del Carme, 24 - Banyoles - Tel. 972 57 02 52
www.canxabanet.com - canxabanet@hotmail.com



CONSTRUCCIÓ I MANTENIMENT DE JARDINS
SISTEMES DE REG - GESPA ARTIFICIAL
VENDA DE PLANTES

C/ Joan Maragall, 38 - PORQUERES
Tels. 616 45 10 21 - 629 75 95 77

BAR TRAGUINYOL
US OFERIM:

*esmorzars, plats combinats
entrepans i berenars*

ELS DIVENDRES TARDA: MONTADITOS AMB LA TEVA BEGUDA!

OBERT A PARTIR DE LES 6h DEL MATÍ
c/ Girona 200, Banyoles - 646 33 82 32

PLATS DE L'ESTANY
Menjar per emportar

c/ Porta Turers, 9 - Banyoles - T. 654 59 25 99



el_Trobador

EL TROBADOR

- SALSITXERIA
- HAMBURGUESERIA
- CREPERIA

Telèfon de reserves
i comandes per emportar

621 05 94 12

c/ del Born, 10 - BANYOLES

www.eltrobadorbanyoles.cat



Gaudeix de la màxima **protecció a la carretera,** a **casa** i de **viatge per a tu i la teva família**

Com a soci RACC Global, tens tots aquests serveis inclosos:

Quan condueixes

- Assistència per al cotxe
- Assistència per a la moto
- Assistència per a la bici
- Assistència per al patinet
- Taller a domicili
- Vehicle de substitució
- Recursos de multes
- Avisador de multes
- Curs de recuperació de punts del carnet de conduir

A casa

- Urgències a domicili 24 h per avaries d'electricitat, aigua i gas
- Serraller gratuït a domicili 24 h
- Servei de manetes
- Assistència jurídica
- Assessorament per a familiars dependents
- Assistència informàtica
- Reclamacions de consum

Quan viatges

- Assistència sanitària urgent
- Metge de guàrdia 24 h
- Protecció per als teus fills
- Repatriació il·limitada
- Despeses mèdiques
- Accés a sales VIP d'aeroports
- Indemnització per retards, pèrdues del mitjà de transport en viatge i equipatge



Hi som per ajudar

Pots venir a l'oficina del RACC a Banyoles: Galeries Plaça Perpinyà, 23 o trucar a Tel. 972 57 59 65

Els primers vehicles banyolins

Arribats al segle XX, comencen a obrir-se pas els primers vehicles de motor, amb rodes massisses i estructura de fusta folrada de xapa de ferro. El 1920, en lloc de les velles diligències, Banyoles veu desfilar el primers òmnibus amb motor elèctric, propietat de la recent fundada empresa de transports TEISA. I dins de la mateixa dècada el 1926 arribava la primera locomotora a vapor, a la que li seguiria el 1928, el primer tren de viatgers, compost per dos automotors Krupp M-2. També a finals dels anys vint començarien a circular els primers taxis, i haurien de passar 20 anys més tard, cap als anys 40, perquè els particulars envaïssin els carrers de la ciutat amb el seus cotxes. L'any 1950 Banyoles comptava amb 16 cotxes particulars, fet propiciat per l'arribada del popular Seat 600, encara que ja hi havia matriculades moltes motocicletes i ciclomotors de diverses marques. La primera ambulància es va beneir a la plaça Major, l'any 1968, mentre que el primer vehicle motoritzat que va tenir el cos de bombers va arribar l'any 1972, amb un Land Rover amb una capacitat per 500 litres d'aigua. Més endavant, cap als anys 60, arribarien els primers vehicles de la policia local, de la brigada d'obres i d'altres serveis municipals.



AUTOPLANXA BANYOLES

Jordi Fausellas

**SERVEI DE PLANXISTERIA I PINTURA
PER A PARTICULARS I EMPRESES**



Experiència, bon servei i bon preu. Demaneu pressupost sense compromís.

Ronda Monestir, 137 · Banyoles · Tel. 972 57 61 29 · 690 32 55 30 · autoplanxabanyoles@gmail.com

Segueix-nos a Instagram: [@autoplanxabanyoles](https://www.instagram.com/autoplanxabanyoles)

Viu COSTA BRAVA GIRONA FESTIVALS

(JUNY) (A)PHÒNICA—*Banyoles*

FESTIVAL DE RUMBA I

MÚSICA CATALANA—*Tossa de Mar*

(JULIOL) FESTIVAL VALLVIVA—*La Garrotxa*

SONS DEL MÓN—*Roses*

(AGOST) FESTIVAL DE TORROELLA DE MONTGRÍ

FESTIVAL DE MÚSICA DE SANT PERE DE RODES

(TOT L'ESTIU) FESTIVAL INTERNACIONAL DE
MÚSICA CLÀSSICS L'ESCALA—*Empúries*

FESTIVAL PORTALBLAU—*l'Escala*



Diputació de Girona



Costa Brava
Pirineu de Girona
Diputació de Girona



Trobades de clàssics

L'afició als esports relacionats amb les curses i la mobilitat sempre ha tingut molta afició i seguiment al Pla de l'Estany. Són nombrosos els afeccionats als ral·lis, a la Fórmula 1, a les curses de motos, a les competicions ciclistes... etc. I també als vehicles històrics i als cotxes clàssics. Ara està de moda arreglar-se un vehicle antic (ja sigui cotxe, moto, bicicleta... etc) i recuperar-lo per el seu ús en trobades lúdiques, esportives i amicals que aglutinen l'esport amb el lleure i la nostàlgia del col·leccionisme.






GERMANS AYATS

PNEUMÀTICS I MECÀNICA RÀPIDA

SERVEI RÀPID | PROFESSIONAL | DE CONFIANÇA

  PNEUMÀTICS Les millors marques i el millor servei perquè arribis lluny i segur.	  CANVIS D'OLI Lubricació òptima per al millor rendiment del teu motor.	  PASTILLES DE FRE Seguretat al teu abast. Frenada eficient, viatge tranquil.	  BATERIES Arranca sense preocupacions. Bateria de qualitat.	  POLIT DE FARS Millora la visibilitat i la seguretat. Fars com nous.	  AMORTIDORS Més estabilitat, més confort, més seguretat a cada quilòmetre.	  ALINEACIONS Més seguretat, menys desgast de pneumàtics i millor conducció.
--	--	--	---	--	---	---

Bon Sant Cristòfol!



644 282 836



Carretera de Vilavenut, 218
17820 Banyoles



@germansayats

ESPAI PISCINES

des de
1987



Tel. 902 107 208
www.espaipiscines.com

BANYOLES

C. Sant Andreu, 45 bxs. 4 · 17846 Mata - Porqueres



OBRI-MATIC

Portes Automàtiques



C. Bassa del Cànem, 38 · Banyoles · Tel. 972574440 · www.obrimatic.es



Menjadors integrats

Sense descartar la possibilitat d'ubicar el menjador en una estança pròpia, integrar-lo a la cuina o comptar amb un saló menjador són dues solucions pràctiques que s'utilitzen habitualment en l'actualitat.



A la cuina i al menjador

L'opció d'integrar cuina i menjador resulta molt pràctica per l'ús quotidià de tots dos espais, en els que prima la necessitat d'elaborar plats amb la major rapidesa i servir de la forma més àgil possible. Si la cuina no és gaire gran, es pot integrar-la a la habitació contigua a manera de menjador eliminant un envà o obrint un arc. Però fins i tot en cuines petites és possible ubicar-la com un mini-menjador amb taula i cadires plegables. Tanmateix, hi ha taules abatibles adossades que s'amaguen a la paret o que s'oculten en un moble de la cuina i fins i tot en un calaix.



Saló i menjador

Una altra opció molt habitual és integrar el menjador al saló i situar la cuina el més propera al primer. En aquest cas, cal intentar que el menjador tregui el menor espai possible al saló. Situar la taula i les cadires en un racó (millor a prop de la finestra), al costat de la paret o integrar una terrassa o galeria al saló destinant aquesta zona a menjador són algunes opcions.



Distribuir els accessoris

A l'hora de distribuir el mobiliari cal tenir en compte els espais que han de quedar lliures, siguin de pas, d'accés als mobles, o que permetin, per exemple, retirar la cadira de la taula per seure (a uns 60cm entre la cadira i la paret). Si es col·loca un aparador amb portes a prop de la taula (molt pràctic per emmagatzemar plats i coberts), cal tenir en compte l'angle d'obertura d'aquestes. Finalment, si la cuina és oberta, fins i tot es pot col·locar la taula de menjador al costat. Això ens permetrà alliberar espai en el saló i aconseguir un menjador-cuina ben integrat.

coher

INSTAL·LACIONS

REPARACIÓ - REFORMA - NOVA INSTAL·LACIÓ

SERVEI TÈCNIC PROPI

LAMPISTERIA - CALEFACCIÓ

AIRE CONDICIONAT - AEROTERMIA

PLAQUES SOLARS - IL·LUMINACIÓ

REVISIONS I MANTENIMENTS DE CALDERES

TELÈFON: 972 57 31 56 - 627 41 63 61 - C/ Hospital, 3 (costat Plaça Major) - BANYOLES



ASSOCIACIÓ BANYOLES
comerç i turisme

SÓC DE
BANYOLES,
COMPRO A
BANYOLES

REBAIXES estiu



A partir de l'1 de juliol

Per a més informació

www.banyolescomerciturisme.cat



Ajuntament
de Banyoles

La Principal de Banyoles 1934



La Principal de Banyoles era una Cobla-orquestra, i tocava sardanes, concerts amb instrumentació clàssica i ball més modern, amb instruments com el saxo, el violín, el trombó, el banjo i sobretot el jazz-band (bateria). Els embuts que veiem en primer terme a

davant, els feien servir els músics per cantar. En la foto; darrere: Joan Corominas, Agustí Roca, Enric Moli, Salvador Brufau i Josep Saderra. Davant: Ernest Corominas, Esteve Corominas, Manel Saderra, Josep Garcia, Miquel Juncà i Pasqual Muli.

PROGRAMACIÓ JULIOL

4
DISSABTE
19:00 - 3:00

LA DEL MIG

Festival Exterior

4
DISSABTE
00:00 - 6:00

**AFTERPARTY
LA DEL MIG**

Afterparty Interior

11
DISSABTE
00:00 - 6:00

TREZE

Hard-techno

18
DISSABTE
00:00 - 6:00

GLISS

Closing

25
DISSABTE
00:00 - 6:00

BLITZZY

Closing

JARANA CADA DIVENDRES
Elitz
DISCO

Elitz
DISCO

Elitz
DISCO

Elitz
DISCO

Elitz
DISCO



Home - Dona - Nens



MARTA OLIVER

PERRUQUERIA I ESTÈTICA

PROMOCIÓ JULIOL

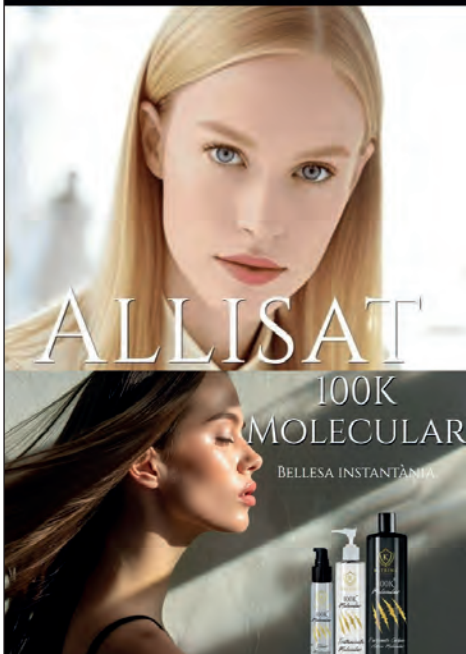
Amb l'allisat orgànic, tall de cabells gratuït!

ALLISAT KATRINA

Tractament d'allisat Nº1 d'Europa lliure de formol i parabens, utilitza ingredients naturals com a actius. Aporta un efecte llis i brillantor natural de llarga durada. No només allisa, sinó que també reconstrueix qualsevol tipus de cabell de manera natural i sostenible i amb ingredients naturals i nutritius!

LÍNIA 100K MOLECULAR

Dissenyada per transformar la salut i la bellesa del teu cabell. Fusiona tecnologia molecular amb ingredients d'alt rendiment, aplicant tres productes essencials per a una rutina capil·lar completa. Una solució avançada dissenyada per una restauració intensa, una hidratació profunda i una brillantor enlluernadora.



Plaça President Companys, 4 · Tel. **972 57 00 75** · PORQUERES · perruqueriamarta@hotmail.com
Horari: de dimarts a dijous de 15h a 20h. Divendres de 9h a 20h. Dissabte de 9h a 17h. Hores convingudes.

LA TATTINADA

972 57 04 23

LATATTINADA.COM

Plaça de Perpinyà, 24
Banyoles



Gimcanes Esportives



Les gimcanes i proves d'habilitat amb motos i de bicicletes (i fins i tot de cotxes), eren molt populars als anys 50 i 60. Més enllà de servir com a mitja de mobilitat, aviat arribarien nous prototips i models cada vegada més sofisticats que s'adaptarien també al món del lleure i l'esport. En la foto veiem al pilot gironí Dani Font mostrant les seves habilitats en una gimcana de motos feta a Banyoles al camp dels Servites (actual Correus) cap a l'any 1958.

cervélo
MMR
CRUSSIS
SUNN

PIVOT
CYCLES

Servei suspensions

ROCK SHOX **FOX**



Especialistes en nutrició esportiva

etixx **AMACX** **PILLAR** **MAURTEN**
SPORTS NUTRITION PERFORMANCE



Bikeshop | Refuel | Workshop | Events | Services

cyclosphera

Psg. Mossèn Lluís Constans 403 - Banyoles - 644.422.945 - info@cyclosphera.com - www.cyclosphera.com

Can Castabella

Celler i bodega

Reobertura!! Comencem una nova etapa...

Us oferim una gran selecció de vins, caves i licors.

*Visita el nostre celler i vine a buscar el teu vi,
cava o licor per a celebrar una bona vetllada!*



Disposem d'aparcament gratuït pels nostres clients

C/ Sant Andreu, 46 · 17846 Mata · Porqueres · Tel. 972 57 05 40 · botiga@cancostabella.com

CARNISSERIA - XARCUTERIA

"Can Jesús"



US OFERIM TOT TIPUS DE CARNS I CARNISSERIA D'ELABORACIÓ PRÒPIA
AMB PROCEDIMENT ARTESANAL I INGREDIENTS NATURALS...



VEDELLA, PORC, POLLASTRE, XAI, ETC... EN TOTA MENA DE TALLS I ELABORATS:
BOTIFARRES, SALSITXES, BISTECES, ENTRECOT, PINXOS, ESCALOPA, LLIBRETS, ARREBOSSATS,
PINXOS, COSTELLES, HAMBURGUESES, MANDONGUILLES, XARCUTERIA I EMBOTITS...

QUALITAT I BON TRACTE AL MILLOR PREU



C/ SANT ANDREU, 47 · MATA - PORQUERES · TEL. 622 018 339



Ànec mut amb prunes i pinyons

Ingredients

- 1 ànec mut (femella)
- 25 prunes seques
- 50 gr. de pinyons
- 1 ceba i 1 pastanaga
- 1 cabeça d'alls
- 1 copa de vi blanc
- 1 got de brou de carn
- oli d'oliva
- sal i pebre
- 1/2 copa de moscatell
- 1/2 copa d'anís
- 1/4 kg. de tomàquet fregit
- herbes aromàtiques seques: farigola, llorer, romaní...



Elaboració

Netegeu l'ànec i així sencer, el salpebreu bé. Preescalfeu el forn i poseu-hi l'ànec a coure en una plata o font juntament amb les herbes, la ceba, els alls, la pastanaga i el tomàquet, a temperatura mitjana. Aneu remenant de tant en tant donant-li voltes i quan hagin transcorregut uns 40 minuts, li afegiu el moscatell, l'anís, i el vi blanc. Es deixa rostir uns 45 minuts més. Si l'ànec s'assequés massa es va regant amb el brou de pollastre o de carn.

Quan li queden 10 minuts, es treu del forn, es trosseja a quarts i es torna a posar a la font. Les verdures es passen pel colador xinès i es cobreix l'ànec amb la salsa resultant.

Al seu voltant es col·loquen les prunes i els pinyons i es torna a posar al forn fins al final, un 10 minuts més com a màxim.

IV CICLE DE CONCERTS · JARDÍ DEL BROT

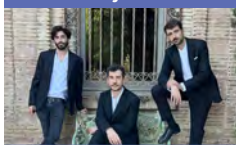
Tots els dimecres a les 21.45 h

15 juliol



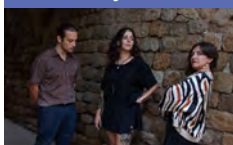
Combustication
jazz-funk

22 juliol



R4 Jazz Trio
Jazz estàndards

29 juliol



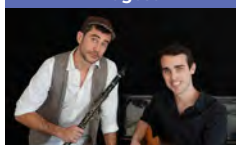
Marina Albero Trio
Jazz contemporani

5 agost



Tona Gafarot
Pop intimista

12 agost



Ai, ai Graça
Chorinho brasileiro

19 agost



DRumber
Rumba catalana

26 agost



Esbarzer
Rock d'autor

EL
BROT
CUINA DE TERRITORI



RESERVES
cuinadetermini.cat
972 57 24 61

Vine a compartir una nit especial amb la cuina del Brot, una bona copa i la màgia de les nits d'estiu sota les estrelles.
Entrada lliure · Guixeta inversa pels artistes (porteu efectiu).

[elbrot.cuinadetermini](https://www.instagram.com/elbrot.cuinadetermini)



obre les portes
amb molta il·lusió.

♥

Bijuteria i complements.
Qualitat, estil i bons preus
pensats per a tu.

Vine a conèixer-nos! ♥

Velvet

📍 C/ Angel Guimerà, 11-15 · Banyoles · ☎ Tel. 646 48 53 13





FUSTERIA J. PLA

Fusteria Integral

Cuines | Armaris | Parquets
Mobles a mida | Portes

Tancaments

Tancaments de fusta i alumini
Mosquiteres | Persianes

**Especialistes en fusteria i
tancaments des de 1964**

C/ Josep Ponsatí, 5-7 Banyoles · Tel. 972 575 473
Mòb. 660 875 356 / 681 377 944 · fusteriajpla@fusteriajpla.com

Descobreix els nostres projectes a:
📷 @fusteria_jpla



Pastís de poma i taronja

Ingredients (per a 8 persones)

Per a la massa: 100 g de farina passada pel sedàs, 1 cullerada de llevat en pols, 125 g de mató, 100 g de mantega, una mica de sal, paper de barba, mantega per al paper i la placa del forn.

Per al farciment: galeta ratllada, 1 poma, 2 taronges, 2 cullerades de melmelada d'albercoc.



Elaboració

Tireu la farina i el llevat en un bol fent un forat al centre, al mig del qual heu de posar el mató, la mantega estovada i la sal. Pasteu-ho bé i seguïu-ho treballant en un marbre enfarinat fins que la pasta no s'enganxi als dits (addicioneu-hi més farina, si és necessari). Emboliqueu-ho en un paper de barba untat amb mantega, cobriu-ho amb un drap humit i deixeu-ho reposar durant tota la nit. L'endemà de preparar la pasta esteneu-la amb el corró sobre un marbre enfarinat fins a deixar-la

com una làmina prima i col·loqueu-la en una placa untada amb mantega. Per farcir-la damunt escampeu-hi la galeta ratllada i cobriu-la amb trossos de poma, taronja i melmelada d'albercoc. Coeu-lo durant dotze minuts, aproximadament, al forn a temperatura moderada; desemmotlleu-lo en calent sobre una reixeta. El podeu decorar, abans de servir-lo, amb ametlles picades o trossets de taronja confitada, i ja podreu gaudir de les dues fruites unides harmònicament en aquest pastís.



Ampli assortit de gelats, recuits, iogurts, formatges, llet fresca d'ovella, laminadures, suc i refrescs, orxata d'Olot, granissats, smoothies...

Obrim cada dia. Vine a provar-ho! c/ Mercadal, 2 · Banyoles · Tel. 640 90 94 07

DE L'11 AL 19 DE JULIOL



Campionat d'Europa de Triatló Multiesport 2026

ORGANITZEN



Ajuntament
de Banyoles



COL·LABOREN



Generalitat
de Catalunya



Diputació
de Girona





Banyoles

74è APLEC DE LA SARDANA

Als Paratges de l'Estany, Pesquera Santa Rosa.

Divendres 3, Vigília d'Aplec i 5a Festa del soci/a.

21:30h. Sardinada popular (10 €). Gratuït pels socis.

22:30h. Cobla Band Project. Seguidament, DJ.

Dissabte 4, Concurs de colles improvisades

Trobada de puntaires. Concurs de Punes de Coixí.

Tota la tarda: Grup de petanca del Casal Cívic.

20h. Actuació de l'Esbart Fontcoberta, colla bastonera Paltrucs i colla Els Esperxats de l'Estany.

FESTIVAL FOLKLORAT

Dies 31 de juliol, i 1 i 2 d'agost, amb grups d'Argentina, Mèxic, Catalunya i l'Esbart Fontcoberta.

+ informació: www.elfoment.cat

MUSEUS DE BANYOLES

Dies 4, 10 i 17, 18h. Visita al Parc Neolític de la Draga.

Diumenge 5, 11h. Les aventures d'en Blauet i el Follet.

Dissabte 11, 18h. Descubrim Vilalba.

Dissabte 18, 18h. Del carrer al campanar.

Diumenges 19, 11:30h. Visita al nou Museu Arqueològic.

Dissabte 25, 17h. Avui fem de Neolítics.

Diumenges 26, 11:30h. Visita guiada al Museu Darder.

Fins al 13/8, Exposició Concurs Fotografia de Natura.

Del 29/6 al 31/7 i del 31/8 al 4/9. Casal d'Estiu per a nens i nenes. Cuina't l'estiu! Inscripcions obertes.

Més informació: www.museusdebanyoles.cat

BIBLIOTECA DE BANYOLES

Del 7 al 31, de 10h a 13h. Biblioestany Caseta de fusta.

Dijous 9, 11h. Taller de dibuix. Dibuixem bitxos.

Dijous 16, 11h. Taller d'estampació.

Dijous 23, 11h. Hora del conte. Creixent amb Art.

Dijous 30, 11h. Taller de collage.

Divendres 10, 21h. Puig Sant Martí: Nit d'Estels.

Literatura i astronomia per a tots els públics.

Observació astronòmica a càrrec d'Astrobanyoles.

Fins al 18/IX, Exposició: Els clàssics, atreveix-t'hi!

LLETRES AL CLAUSTRE · CONFERÈNCIES

Activitat paral·lela a l'exposició L'ombra, de Joan Crous.

Dimarts 7, La cultura de la guerra, d'Antonio Monegal.

Dimarts 14, Mutacions literàries, amb Jordi Gràcia.

Dimarts 21, Horror i fascinació, amb Mercè Ibarz.

Dimarts 28, George Orwell, amb Miquel Berga.

De l'1 al 31 de juliol, Exposició: Narratives de la guerra.

FESTA PLACETA DEL TEATRE

Divendres 10, concerts musicals a la Placeta:

20:30h. Gracià Pedro. 22:30h. Morgat Morgat.

Servei de barra amb entrepans de botifarra.

Dissabte 11, 12h. Vermut musical amb DJ Peter.

19h. Espectacle Clown: Insomni, de Dudu Arnalot.

21h. Sopar popular fideuà, concurs de postres i rifa.

23:30h. Impro a Duo, amb Companyia del Gremi.

00:30h. Batalla Musical: DJ Tequi vs DJ Llore.

FESTA MAJOR DEL BARRI CAN PUIG

Dissabte 11 de juliol, a la Plaça dels Til·lers:

11h. Torneig de futbol sala al Pavelló de Can Puig.

13h. Vermut musical amb Arnau & Berta.

19h. Animació infantil amb Carles Cuberes.

21h. Sopar popular de germanor.

22:30h. Concert i ball amb Millenium Grup.

FESTA DEL BARRI DE SANT MARTIRIÀ

Divendres 31 de juliol, 21:30h. Plaça Estudis. Cinema a la fresca, pel·lícula: "Com ensinistrar un drac".

Dissabte 1 d'agost, 21:30h. Sopar popular. Tiquets a: Iris Café, Ip. Palmada, i seu associació. Tel. 69919541

Tot seguit: Sessió de ball amb Dj Tequi.

Diumenge 2 d'agost, 10:30h. A la Placeta d'en Ges:

Cercavila del Sant i el Penó, portat per Xavier Hereu.

12h. Missa a Sta. Maria. 13h. A la Placeta d'en Ges:

Vermut gentilesa del pendonista i sardanes.

20:30h. Pl. Estudis. Havaneres amb Llops de mar.

FESTA DEL BARRI DE CANALETA

Divendres 3, 18h. Guerra d'aigua i festa de l'espuma.

18h. Plaça Rocacorba. Taller infantil amb el SAD.

19:30h. Música a la plaça, a càrrec dels joves de la 8vint.

20:30h. Plaça Rocacorba. Sopar popular.

Dissabte 4, Plaça Rocacorba. 16:30h. Activitat infantil.

FESTA DE MAS PALAU

Divendres 12, Plaça Canigó. 19h. Jocs de taula.

21h. Sopar a la fresca. 22h. Micro obert.

Dijous 16, 19:30h. Havaneres amb Vela Blanca.

20:30h. Curset exprés de ballar sardanes.

21h. Sardanes Cobla EMMB i Escola Conrad Saló.

Divendres 17, 19:30h. Cercavila i ball de la Bernarda.

En acabat, pregó a càrrec de Lídia Congost.

21h. Concert amb Silver Flame.

Dissabte 18, 17:30h. Tallers Just 4 kids.

18:30h. Actuació infantil. 20h. Activitat de Triops.

21h. Al C/ Sant Narcís, Sopar popular de germanor.

23h. Concert de Removida. 01:00h. DJ Insuportable.

Diumenge 19, 12h. A Sta. Maria, missa pels difunts.

ETHNO CATALONIA

10a Edició del Festival de Músiques del Món.

Dia 20, 21h. Claustre Monestir: Teppae, música d'arrel.

Dia 21, 21h. Plaça Major: Algapada, folk experimental.

Dia 22, 21h. Plaça Major, Sopguen, música d'arrel.

Dia 23, 21h. Plaça Major, Escenari Ethnonians.

Dia 24, 21:30h. P. Major, Transmediterranea orquestra.

Dia 25, 21h. Auditori: Orquestra de músiques d'arrel.

Dia 26, 17h i 20h. Auditori: Ethno Orchestra.

Més informació a www.ethno.cat - JM Banyoles.

ARXIPRESTAT DE BANYOLES

Diumenge 19, 18:30h. A l'Església de Santa Maria:

Ordenació diaconal del seminarista Lluc Juscafresa.

Presidirà la cerimònia el bisbe de Girona fra Octavi.

CLUB NATACIÓ BANYOLES

Dia 4, Piragüisme. III Trofeu Ciutat de Banyoles.

De l'11 al 19, Triatló. Europe Triathlon Championship.

Dia 25, Rem. Banyoles Summer Regatta Banyoles.



Cornellà del Terri

FESTIVAL D'ARTS I CULTURA DIM-ARTS

Concerts a les 22h. A la Capella de Sant Antoni.

Dimarts 7, Ernest Prana, entrada (3 €)

Dimarts 14, Mariona Galo i Marc Grabulosa. Gratuït.

Dimarts 21, Celobert (3 €)

Dimarts 28, Judit Neddermann, (3 €)

Entrades a www.cornelladelterri.cat

A partir de les 19h. Espai Gastronòmic càrrec de la Unça

SOPARS A LA FRESCA DEL CESP

Divendres 10, 17, 24, i 31 de juliol. Escola Vall del Terri.

Obertura: 20h. Sopar: 21h. Sopar, música i sorpreses.

Preu: 10€. + Info www.cornelladelterri.cat

FESTA CARRER I TRAVESSIA DEL CARME

Dijous 16, 21h. Res del Rosari davant la capella.

Dissabte 18, 21:30h. Sopar Popular a la fresca.

Tot seguit ball amb Disco mòbil Súper So.

FESTA MAJOR DE RAVÓS DEL TERRI

Dissabte 25, 17:30h. Jocs Populars Infantils.

21h. Sopar Popular a les escoles i ball amb Súper So.

Diumenge 26, 12h. Ofici a l'Església de Sant Cugat.

Actuació amb el grup Brindis i vermut per tothom

FESTA MAJOR DE SORDS

Dissabte 1 d'agost, 20h. Missa en Honor del sant,

i petit concert amb la Coral Vall del Terri.

Seguiment: Sopar popular a la fresca.



Banyoles

ARXIU COMARCAL · JORNADES 1936

Anticlericalisme i persecució religiosa a la guerra civil.

Divendres 24, 19h. Concert: Cor Jove Nacional de Catalunya i Cor Jove del País Basc.

Dissabte 25, 11h. Conferència: L'odi contra l'Església. Per què?, a càrrec de Pere Bosch i Cuenca.

12:15h. Conferència: Destrucció, protecció i salvaguarda del patrimoni artístic a la Guerra, amb Joaquim Nadal.

17:30h. Conferència: La persecució religiosa a Banyoles i al Pla de l'Estany, a càrrec de Jordi Galofré.

18:45h. Conferència: Memòries d'un rector durant l'estiu de 1936, a càrrec de Miquel Mir.

Diumenge 26, 10:30h. Visita guiada: Escenaris de la persecució religiosa de 1936 a Banyoles, amb Jordi Galofré i Miquel Rustullet. Trobada a l'Ajuntament.

13h. Inauguració senyalització Memorial Democràtic.

A partir del 24: Exposició: El martiri de les campanes.

EXPOSICIÓ DE JOAN CROUS

Fins al 16 d'agost, a l'Església del Monestir:

"L'Ombra, La città degli uomini", de Joan Crous.

Organitza: La Bombonera i Fundació Lluís Coromina.

Col·labora: Bon Art, DDGI i Ajuntament. Entrada lliure.

FUNDACIÓ LLUÍS COROMINA

Fins al dissabte 8 d'agost, a l'Espai Eat Art:

Exposició: "Dibuix en directe", del 22è (a)phònica.



Res-Quatre

RESTAURACIONS, REHABILITACIONS, REFORMES I FAÇANES.

Res-Quatre · Pere Vidal / Joan i Jordi Ylla · Tel. 659 436 061



Porqueres

ESPORTS AL CARRER 2026

Dies 30 de juny i 1, 2 i 3 de juliol, Futbol platja.
A partir de les 19:30h. A la Plaça Rosa dels Vents.

BOSC DE CAN GINEBREDÀ

Dijous 2, 20h. Fem tard al bosc, Comissió de Festes.

Dissabte 11, 18h. Visita guiada al Bosc.

Dissabte 25, 18h. Taller: Els motlles en l'escultura.

Més informació i reserves: Tel. 656 614 370

ACTIVITAT DE TURISME

Diumenge 19, 10:30h. Eco-aventura aquàtica.

Informació i inscripcions: www.banyoles.cat/turisme

FESTA MAJOR D'USALL SANT CRISTÒFOL

Dissabte 25, 20h. A l'Església de Sant Cristòfol d'Usall.

Ofici solemne i sardanes amb La Principal de Porqueres.

3r ONCO GÒSPEL

Dijous 2, 20h. Jardins Ajuntament. Cor Gòspel Girona.

15€ entrada amb pinxo de truita de patates i beguda.

Entrades a: www.oncolligagirona.cat

MULLA'T PER L'ESCLEROSI MÚLTIPLE

Diumenge 5, de 10h a 14h. A la Piscina municipal.

A les 11:30h. Sessió dirigida d'Aiguagim.

ESPECTACLE DE CIRC

Dijous 9, 19.30h. A la Pista coberta: Clam, de Cia. Fèmut.

LLIGUETA CATALANA DE DRONS

Dissabte 11, A les 9h. del matí al Pavelló d'esports.

VISITA GUIADA ESTUDI CARLES FONTSERÈ

Dissabte 11, 18h. + Info: www.centrecivicporqueres.cat.

PISTA AMERICANA

Dijous 16, 19h. A la Plaça Major. Activitat Juvenil.

19h - 20h. Joves nascuts el 2014, 2015 i 2016 (4t - 6è).

20h - 21h. Joves nascuts el 2012 i 2013 (1r - 2n Eso).

21h - 22h. Joves nascuts el 2010 i 2011 (3r Eso - 1r B).

CAMINADA I BANYADA NOCTURNA

Divendres 17, 21h. A la Zona Esportiva. Piscina municipal.

Caminada de 5 km Fem Dreçera, i banyada nocturna.

Més informació i inscripcions: www.ceplaestany.cat

CINEMA A LA FRESCA

Dijous 23, 22h. Plaça Major. Com ensinistrar un drac

PLAYBACK CASAL DE LA GENT GRAN

Dijous 30, 20h. Als Jardins de l'Ajuntament.

FESTA AQUÀTICA NOCTURNA

Divendres 31, 20:30h. A la Piscina municipal.

CONCERT DE MÚSICA CLÀSSICA

Divendres 3, 18h. Església de Sta. Maria de Porqueres.

"Blanc i negre". Antics Escolans de Montserrat.

Música Sacra. Entrada lliure, aportació voluntària.

Occident
Maite Viñas Assegurances

Horari

De Dilluns a Divendres
9:00h - 19:00h

Assegurances

Estalvi i jubilació | Automòbil
| Vida | Negocis | Decessos | Llar

**Comença a estalviar avui amb
solucions pensades per a tu**

T'assessorem sense compromís

Avinguda Països Catalans, 235, **Banyoles**
Maite.vinas@occident.com

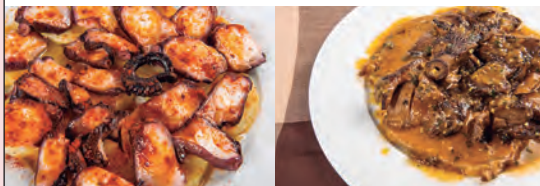
Mòb. 616 787 234
Tel. 972 100 658

Descobreix més sobre nosaltres
@maite.assegurances

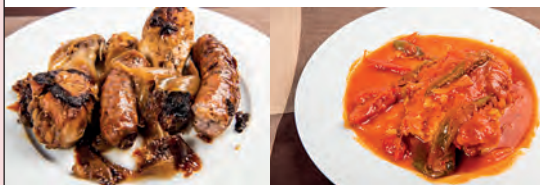
Cuinats Bo i fet



Feu els vostres encàrrecs amb les nostres especialitats: rostit, cargols, vedella amb bolets, canelons, croquetes casolanes, brandada de bacallà... etc



Per encàrrecs: 972 57 07 62



Ctra. Camós, 73 · Banyoles · www.boifet.cat



KIM&CAN

CUIDADOR I PASSEJADOR DE GOSSOS

Servei de passejos.

Servei de guarderia de dia

Servei de residència sense gàbies.

Servei personalitzat al domicili, gossos i gats.

**TENIM CURA DEL TEU PELUT
DES DE LA LLIBERTAT I LA NATURA**

Informi's sense compromís
Tel. 600 26 87 27 · [@kim_i_can](https://www.instagram.com/kim_i_can)

AGENDA · JULIOL



Fontcoberta

FESTA MAJOR DE FONTCOBERTA

Dissabte 25 de juliol, 20h. 4ª cursa Copa Tamiya GT de cotxes radio control i jornada de portes obertes

Diumenge 26 de juliol, 8h. Caminada amb esmorzar. 12h. Pl. Catalunya. Vermut musical amb Son de rumba. 18:30h. Pregó de Festa Major a càrrec de: Delegació Oncolliga Fontcoberta i Vilavenut. Seguidament, premis del XI Concurs de Fotografia i refrigeri.

Dijous 30 de juliol, 21:30h. Cinema a la fresca amb la pel·lícula: La Família Benetton.

Divendres 31 de juliol, 21:30h. Teatre amb el grup Traster: "En venda o lloguer", d'Adolfo Marsillach.

Dissabte 1 d'agost, 11h. Jocs a la piscina i Masterclass a càrrec de Gimnàs Triops, Fitprogram i Wellness. 15:30h. Campionat local de botifarra.

17h. Festa de l'escuma amb Baliga - Balaga.

18h. Casting Gran prix del verano, amb La Klika.

21h. Sopar de germanor. Tiquets als llocs habituals.

23h. Concert amb The flock show the lutos.

Diumenge 3 d'agost, 11h. Ofici solemne i inauguració del jou de fusta per la campana de 1787.

To seguit: sardanes de la cobla Baix Empordà.

17:30h. Cercavila de gegants i capgrossos.

18:30h. Balls en línia amb en Joan i Montse.

19:30h. Concert i ball amb Grup Milenium.

IV CICLE DE CONCERTS · JARDINS DEL BROT

Al Brot de Vilavenut, els dimecres a les 21:45h.

Dia 15 de juliol, Combustication, jazz-funk.

Dia 22 de juliol, R4 Jazz, Trio Jazz estàndards.

Dia 29 de juliol, Marina Alberó, Trio Jazz.

Dia 5 d'agost, Tona Gafarot Pop intimista.

Dia 12 d'agost, Ai, ai Graça. Chorinho brasileiro.

Dia 19 d'agost, DRumber. Rumba catalana.

Dia 26 d'agost, Esbarzer. Rock d'autor.



SANT MIQUEL

Divendres 17 de juliol, Al vespre, caminada nocturna i petita xerrada relacionada amb l'eclipsi solar.

Dissabte 18 de juliol, 11h. Festa de l'escuma.

19h. Concert Festival Itinera amb grup Velvet Jeans.

20:30h. Sopar popular. Cadascú porta el seu sopar

per menjar en convivència amb la resta d'assistents.

L'Ajuntament posarà taules i cadires per a tothom.

Diumenge 19 de juliol, 19h. Teatre al local del Sindicat.

Més informació: www.santmiqueldecampmajor.cat

AGENDA · JULIOL



CAMÓS

VESPRES A L'ERA 2026

Divendres 3 de juliol, 21h. A la Plaça de l'Ajuntament, Festival Recòndit: Judit Jaquet i Mag Pau (gratuït). Servei de bar i entrepans amb Grup jove "Tabitum".
Divendres 10 de juliol, 19h. Al Local Social de Camós: Tarda de jocs de taula en família a càrrec de Ludic Land. Inscripció gratuïta a: www.camos.cat

CAMINADA NOCTURNA

Divendres 10 de juliol, 21h. A la Plaça de l'Ajuntament, Caminada nocturna fins a l'Ermida de Sta. Magdalena on coneixerem el retaule. Es recomana ús de frontal. 10€. Entrepà, beguda i postres (www.camos.cat)
En acabat, gaudirem de bona música i bon menjar.
22:30h. A la Plaça de l'Ajuntament. Concert de Marc Grabulosa i Jan Coll. Organitza: Joves Tabitum.

SOPAR POPULAR DE SANTA MAGDALENA

Divendres 17 de juliol, 21h. A la Plaça de l'Ajuntament, Sopar popular amenitzat amb la música del Grup de Playback del Casal de la gent gran de Porqueres. Tiquets: 12€ a www.camos.cat o presencial a la Farmàcia de Camós del 6 al 15 de juliol.

APLEC DE SANTA MAGDALENA

Dissabte 19 de juliol, 19:30h. Ofici solemne a l'exterior de l'Ermida. Un cop acabada la missa, a l'exterior de l'Ermida, sardanes amb La Principal de Porqueres.

Rebaixes d'estiu · Fins 50 % dte.

Prepara les vacances



www.modaintimamuralla.cat

Chantelle

setmark

gisela

PRIMA DONNA

C/ Muralla, 20 · Banyoles · Tel. 972 57 63 67



PALOL DE REVARDIT

ACTIVITATS D'ESTIU

Dissabte 4 de juliol, 21h. Havaneres: Mestre d'Aixa. Al Castell. Gratuït. Amb servei de bar i rom cremat.

Dissabte 11 de juliol, 21h. A l'Era del Castell: Trèvol, Festival Recòndit. Gratuït. Servei de bar i tapes.

Divendres 17 de juliol, 19h. Visita al Pou de Glaç. 20h. A Riudellots de la Creu: actuació de Roger Mas i La Coblà Sant Jordi. Festival Recòndit. Servei de bar. Entrades a: www.latornada.cat.

Divendres 24 de juliol, 20h. Màgia familiar: Ferbuch. Activitat gratuïta al Castell. Servei de bar i tapes.



CRESPIÀ

CRESPIÀ ÉS MÚSICA# 2026

Dissabte 11 de juliol, al pati del Centre Polivalent. 21:30h. Actuació del grup local Skaldats. 22:30h. Actuació del grup Removida (versions 80'). Entrada gratuïta. Servei de bar amb entrepans.

ELDA · QUARTET DE CORDA

Dissabte 18 de juliol, 12h. Església de Santa Eulàlia. Interpretació de música clàssica. Entrada gratuïta. Dominika Swoboda: Violí. M^a Àngels Sieira: Violí. Eva Alsina: Viola. Lluís Faixó: Violoncel.

COMPAS

CENTRE DE SALUT DEL
MOVIMENT I L'ACTIVITAT FÍSICA

FISIOTERÀPIA
OSTEOPATIA
PODOLOGIA / POSTUROLOGIA
EXERCICI TERAPÈUTIC
REHABILITACIÓ DEL VERTIGEN
EXERCICI PRE I POST PART EN GRUP

c/ Llibertat 155, 2n A · Banyoles.
Tel. 972 58 25 94 · 660 298 910
info@compasbanyoles.com
www.compasbanyoles.com

CONCERT D'AGOST

CONCERT EN EL MARC DE LES FESTES D'AGOST 2026



DI-VERSIONES

**DIMARTS
11 D'AGOST**

**22:00 H CN BANYOLES
(OBERTURA DE PORTES 20:00 H)**

**+ BATALLA
DE DJ'S A
LES 20:30H!**

ENTRADES
- ESCANEJA AQUÍ -



Organitza



Col·labora



Ajuntament
de Banyoles

Cultura popular



Les expressions del costumari popular català prenen forma també quan arriba el bon temps amb trobades i activitats festives i musicals a l'aire lliure. Aplecs i audicions de sardanes, cercaviles, balls amb conjunt o orquestra, gegants i

capgrossos, havaneres i castells, festivals pop... En la imatge veiem una concorreguda ballada de sardanes a l'Aplec de Banyoles a davant de l'Estany el dia 1 de juliol de 1980.



📍 Ronda Monestir, 76 ■ 17820 Banyoles
☎ 972 58 02 43 ■ 621 413 399
✉ info@rondadescans.com
🌐 rondadescans.com 📷 @rondadescans

MATALASSOS ■ SOMIERS ■ BASES ■ LLITS ARTICULATS
COIXINS ■ CANAPÈS ■ CAPÇALS ■ BUTAQUES ■ MOBILIARI



Tens un gat de pèl mig/llarg
i t'han dit que s'ha de rapar?
Abans de fer-ho vine a veure'ns.
**FORMACIÓ EN ARREGLO
I MANTENIMENT DE GAT PERSA**

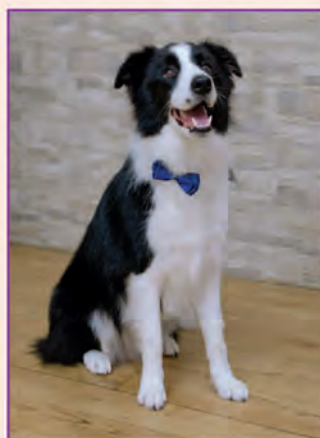
Centre d'estilisme caní/felí

Perruqueria canina/felina.
Tractaments dermatològics naturals.
Alimentació natural seca i humida.
Accessoris.

Tall a tisora i a màquina,
stripping, trimming, desllanar...



NOU SERVEI:
**FEM XAPES D'IDENTIFICACIÓ
PERSONALITZADES**
I GRAVADES PER A GOSSOS I GATS.
DES DE 6 EUROS, GRAVAT INCLÒS



**També preparem gossos
per casaments i celebracions.**

DINGONATURA
Top Natural Pet Food

C/ Francesc Macià, 1 · Vila Olímpica · Banyoles · 609 285 082
Horari: Horari intensiu i partit a conveniència, de dilluns a dissabte.
Consulti'ns per a més informació i disponibilitat, i per demanar hora.



TOT EN INFORMÀTICA

**TALLER DE REPARACIÓ I MANTENIMENT D'ORDINADORS
PER PARTICULARS I EMPRESES**



**EL TEU ORDINADOR VA LENT O TÉ
PROBLEMES DE VIRUS O DE PROGRAMES?**
VINE I T'HO SOLUCIONAREM...



• Ara també: nou servei
de punt de recollida UPS

- Venda de consumibles
- Reparacions a domicili
- Venda d'ordinadors als millors preus

**Reparacions
d'ordinadors
en 24 HORES**



- T'oferim tota mena d'aparells informàtics:
- Portàtils, tablets, Pc's, accesoris...
- Informa't de les nostres ofertes
- Vine i t'assessorarem sobre la millor opció

www.reciners.com
admin@reciners.com
972 57 60 55

Avda. Paisos Catalans, 207 · 17820 Banyoles



Envia'ns la foto de la teva mascota i tu i la publicarem en aquesta secció dedicada a els nostres amics els animals... Perquè estimem i valorem els animals i respectem la natura !!
Pots fer-nos arribar la foto a info@revistamirador.com o trucant al WhatsApp: Tel. 669 018 405



En Joan ens passa foto de la seva gosseta "Mey". És molt curiosa i li encanta perseguir papallones!!



Hola, sóc en "Luck" el gosset de la Teresa Busquets, que fa poc ens va deixar. Estic molt bé amb la meva nova família.



La Marta de Xinu Xano ens passa imatge dels seus dos gossets que es diuen "Bruno" i "Rim".



La Carme ens envia foto d'en "Sam" el gat de la Joanna. Així de simpàtic!



En Jordi ens passa foto dels seus bonics periquitos turquesa. Ja salten del niu!!!



C/ Colom, 53 Porqueres
Tel. 972 66 49 38 · 620 55 48 37
soniaperruqueria0518@gmail.com

Restaurem mobles i objectes antics o bé també
els pots restaurar tu mateix al taller amb la nostra ajuda i seguiment.



Taller obert: dilluns i dimecres matí i tarda.
Altres dies a convenir

Restauració de:
Pintura, ceràmica,
antiguitats, mobles...



Neus Campmany Queralts · restauradora d'art llda.
Països Catalans 191 · Banyoles · neus@restauracioart.com · www.restauracioart.com

671 582 509 · 972 576 051

0,40 cm per paraula. Abans del dia 20 a: DICTUM o a EL DRAC DE PAPER + Info: Tel. 669 018 405

VENC Mercedes-Benz C-200. Amb canvi automàtic i en molt bon estat. Tel 677 49 36 45

ES BUSCA persona per a neteja de turisme rural. Imprescindible vehicle propi i català natiu.

Es valoren experiència i coneixements d'anglès. Contracte laboral tot l'any. Tel. 660 981 979.

REGALO MANIQUINS de nens. Informi's a:

Bordas Disseny, al c/ Sant Martíria 6, Banyoles.

EL DRAC DE PAPER hem començat la nova campanya del Val Escolar pel proper curs. Visiti'ns.

Plaça dels Estudis, 1 · Banyoles, Tel. 610 56 31 97

LA DIANA per canvi d'activitat, traspassem

el nostre restaurant per 50.000 € tot inclòs i en ple funcionament. Informi's. Tel. 621 68 16 70

ES BUSCA PERSONAL per instal·lació i manteniment de portals automàtics. Interessats, enviar currículum a: obrimatic@obrimatic.es

ES LLOGA local cèntric a la Plaça de Les Rodes.

Ampli i lluminós. 110 m2. Preu a convenir.

Informi's. Tel. 657 506 832

ES LLOGA LOCAL a Camós de 70 m2 per a traster

o per a petits artesans. Informi's. Tel. 669 46 09 61

EDICIONS FIL D'AIGUA nou segell editorial independent d'obres literàries sobre la reflexió social i el paisatge urbà. Accés lliure i obert en format PDF. www.filaigua.eu

ES LLOGA LOCAL habitat per perruqueria canina i felina, amb dues banyeres i una taula. 24 m2. Es pot utilitzar per altres fins. Zona Can Manxa. Informi's de 10h a 13h i de 16h a 20h. Tel. 972 57 48 05 o bé Tel. 661 905 316.

COLLA BASTONERA Paltrucs de l'Estanty. Assaigs oberts els dimecres de 18:30h a 20h al Foment de la Sardana o a la Pl. Teatre. Instagram: @collabastonerapaltrucs

VENC TELEVISOR LG de 32 polzades. No és Smart TV. Molt bon preu. Informi's. Tel. 669 018 405

ES LLOGUEN HABITACIONS al centre de Banyoles.

Grans, lluminoses i totalment moblades. Disponibilitat immediata. Més informació: Tel. 659 12 02 83

OLOR DE NET us oferim els nostres serveis de neteja per a domicilis, comunitats, botigues, empreses, vehicles... Professionalitat i servei de confiança.

Consulti'ns o demani pressupost sense compromís. www.olordenet.cat · Tel. 972 78 15 61

ES VEN CANYA enxufable Colmic Bomb Carp 13m.

En perfecte estat. Preu: 350 €. Informi's.

Tel. 650 10 25 05 (whatsapp) o Tel. 669 018 405

EMPRESA d'electricitat busca aprenent i oficial.

Interessats, informeu-vos al Tel. 617 328 220

EMPRESA de reparació de bombes busca aprenent i oficial. Informeu-vos al Tel. 621 233 034

ES VEN LOCAL comercial apte per bar, restaurant

o botiga, al centre de Banyoles. Ben situat i equipat.

Llicència activa i bon preu. Informi's. Tel. 669 018 405

HABITACIONS PER MAJORS 60 ANYS Projecte de pis compartit per a persones majors amb habitació privada i espais comuns a la Plaça Major de Banyoles. Per entrar a viure a partir de gener de 2026.

Obrim llista d'espera a partir de setembre.

Contacteu al mail: habitacionsbanyoles@gmail.com

FESTES PRIVADES esdeveniments, events d'empresa, lloguer d'espai... Blitz Disco és el lloc on celebrar! Més informació al Tel. 628 275 455

DION MÀGIC il·lusionista i mag. Un show a la vostra mida. Informi's. Instagram: Dion_magic · Tel. 682 28 75 97

REFUGI D'ANIMALS PLA L'ESTANY Al refugi, gestionat pel Consell Comarcal, tenim molts gossos i gats en adopció que necessiten una llar.

Veniu a veure'ls, us estan esperant.

@adapta.plaestany Tel. 639 38 25 85

TOT EN PINTURA empresa de pintura en general, seriosa professional i responsable. Pressupost sense compromís adequat al temps de crisi. Especialitat en façanes, bastida pròpia homologada. Lluís Massegú Padrosa. Tel. 680 33 67 57

BORDAS DISSENY liquidació per jubilació. Disfresses, vestits de festa i núvia, comunions, etc. També fem tot tipus d'arranjaments. Al c/ Sant Martíria 6, de Banyoles. Tel. 972 57 06 66

JARDINER amb més de 15 anys d'experiència. Jardins, gespes i desbrossaments. David Vila Tel. 696 328 584

ZIG ZAG CORNER Taller de moda i tèxtil de proximitat. Roba per la llar, bosses, camises, infantil, nadons...

estrenem nova web: www.zigzagcorner.es

Visiti'ns i compri on-line els seu articles exclusius.

FINQUES MANEL busquem cases i pisos de compra i lloguer al Pla de l'Estanty. Tel. 686 283 574 · 627 449 095

RESTAURACIÓ D'ART Neus Campmany. Pintura, mobles, ceràmica, antiguitats. Tel. 972 57 60 51

SHOW ROOM Ca l'Angeleta. Roba infantil i roba de la llar per la casa. Tot artesanal. Visiteu-nos a hores convingudes al c/Terri 17 de Banyoles.

Tel. 626 66 74 16



Les opinions dels nostres pacients a Google ens avalen.

Descobreix què diuen de nosaltres

Disposem d'un equip mòbil per a persones que no es puguin desplaçar.



SALUT AUDITIVA DE CONFIANÇA

audioPLANAS centre auditiu

Tel. 872 27 09 09 / 641 10 51 89

Avinguda Països Catalans, 54, 17820 Banyoles, Girona.

[@audioplanas.centreauditiv](https://www.audioplanas.cat) Audioplanas centre auditiu

banyoles@audioplanas.cat





impremta**pagès**

— des de 1945 —

impressiona't!



c/ Can Planes, s/n | 17160 Anglès (Girona)
Tel. 972 42 01 07 | info@impremtapages.com

Venda d'ordinadors Servei tècnic informàtic



- PC
- Portàtils
- Tablets
- Memòries
- Consumibles

Llibertat 94, Banyoles ☎ 972 58 02 30 📞 www.infocatec.com



- Disposem de 1.800 m2 en una sola planta
- 56 places amb habitacions dobles o individuals amb bany complet, exteriors i assolellades
- Homologada per la Generalitat de Catalunya

**SOM CENTRE COL·LABORADOR
DE LA GENERALITAT**



SITUADA A 10 MINUTS DE GIRONA I BANYOLES (ZONA MEDINYÀ)

Els Cirerers
residència per a gent gran

c/ Pujada del Castell Km 3'5
17842 Medinyà (Girona)
Tel. 972 49 81 49
www.cirerers.com

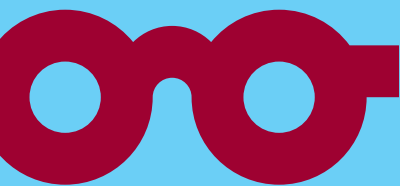


Rigau

A FUNDADA EN 1876

08 BANYOLES

ÒPTICA
Rigau

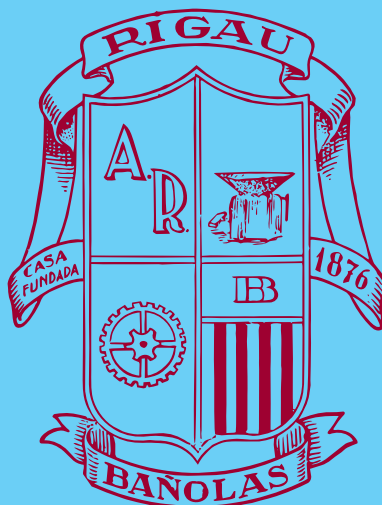


FEM TOTA MENA
D'ULLERES
GRADUADES.



RIGAU

Òptics des del
~1876~



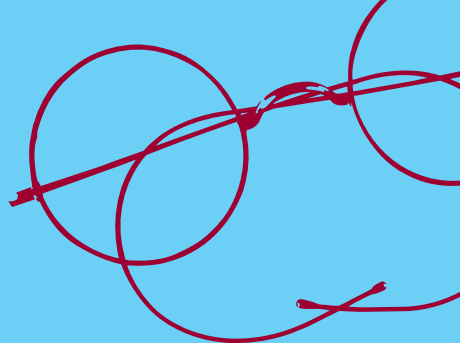
Rigau

Ò P T I C S O P T



¡Todo el mundo!

CON GAFAS DE SOL



òptie
diploma

OPTICA RIGA
BANYOLES

D. Fr
PI

ÒPTICA RIGAU
PL. MAJOR ,34
17820-BANYOLES
972 57 02 68

150
ANIVERSARI
1876-2026

RELO
F
BAN



OPTICA

ANTONIO RIGAU